

# A Tzet Ak'bil Yojtaknej El San Juan Yuj Jesucristo

## APOCALIPSIS

---

**A yikbej jun libro ti'**

**1** <sup>1</sup>A jun libro ti' chi alontek juntzan tzet ak'bil bay Jesucristo yuj Dios, yuj yak'on jojtaknej el mac on yak'omal on serbil. A juntzan chi yaltek ti', yowalil toxo ok yunej. Max chektek Jesucristo jun is yángel ayin Juan in ti', is yak'omal in serbil Cham, yuj ul yak'on wojtaknej el juntzan ti'. <sup>2</sup>A juntzan ok wal ti', a ton tzet max wila' yetokc'al is k'anej Dios max yak' Jesucristo testigoal ba yin.

<sup>3</sup>A mac chi awten aj tzet chi yal Dios yin jun libro ti', c'al eb chi abeni, caw wal watx' yet eb ta chi yikej eb tzet chi yala', yujtol toxo ok yun tzet chi yal tx'an ti'.

### **A tx'an is carta Juan max yatok bay ukeb iglesia**

<sup>4</sup>Ayin Juan in ti', ayin ton chin tz'iblitok ayex ex creyente bay ukeb iglesia bay yul yet Asia. Yak'okabc'al Dios is watx'c'ulal ayex, c'al is junc'ulal. Ayic' Dios tinani', ayc'alta' ec' Cham cax t'inan ok jayok. Yak'okab eb ukwan espíritu ayic' satak is trono is watx'c'ulal ayex. <sup>5</sup>Yak'okabc'al Jesucristo, Cham acaw testigo is watx'c'ulal c'al is junc'ulal ayex. A Cham babel ictzonebil aj xol eb camnak, Yajaw yayji yiban eb rey bay yulyibank'inai ti'. Caw wal ay is camc'ulal Cham jin. Max yiel Cham co yobtakil yetok is chiq'uil. <sup>6</sup>A Cham max on aon oc yin reyal. Max yak' Cham jopiso junjun on yin sacerdoteal bay Dios, Cham is Mam. Caw mimanbilokab Cham, ayokab is yikbej Cham yin tojbalk'inai. Yunokabi.

<sup>7</sup>Ilabi, toxo ok jay Cristo xol asun. Ok yil masanil anima jayi, toltax eb max tekon cam Cham, ok yil eb jay Cham. A yet ok yilon anima bay junjun conob bay yulyibank'inai ti', ok ok' eb. Wal yel, caytu' ok ujok. Yunokabi.

<sup>8</sup>Chi yal Dios: Ayin ton babel in satak masanil, cax lajub in c'apaxok. Axca yayji letra A, yetok Zeta, cayin tu', xi Dios Cham Jajawil, Cham chi je' yuj masanil. Ayic' Cham tinani', ayc'alta' ec' Cham, cax t'inan ok jayok.

### Max yil Juan yin Cristo yetok is tzekekial

<sup>9</sup>Ayin Juan in ti', wuxtak in ba e yetok. Jetbeyom co ba jaben yail, cax jetbeyom c'apax co ba yul k'ab Dios. Jun lajan chi jut co chaon co tec'anil chi yak' Jesucristo. A yet junel, preso wayji bay jun lugar chi yik Patmos, aycan nan xol aej, yuyc'al walon el yabixal Dios, c'al yuj wak'on in ba testigoal yin Jesucristo. <sup>10</sup>Axa yet c'ual Cham Jajawil, ay tzet max yak' Cham Espíritu wila!. Axa max waben, ay jun aw caw ip max oc wintak max wabej, axca yoc nuk' junok trompeta. <sup>11</sup>Max yalon ayin axca ti': A tzet chel ti', tz'ibejcan yin junok un, cax chaontok bay eb creyente bay ukeb iglesia: bay eb aj Efeso, bay eb aj Esmirna, bay eb aj Pérgamo, bay eb aj Tiatira, bay eb aj Sardis, bay eb aj Filadelfia, c'al bay eb aj Laodicea, xi ayin.

<sup>12</sup>Lajwic'al tu', max in meltzojtok acan wintak wiloni mactxel jun chi alon ayin tu'. Axa max wiloni, ay ukeb batxlub candil tol naba oro. <sup>13</sup>A nan xol juntzan batxlubal tu', ay jun mac lajan wal yili axca anima. Ayoc jun jokan pichilej yuj, chita ayol xol yakan. Ayoc jun miman sat cincho oro yin txam is c'ul. <sup>14</sup>A is xil, caw wal sak axca sak lana, ma axca sakil sakbat. A is bak' sat, lajan yili axca xak k'ak'. <sup>15</sup>A yakan, caw wal chi tzekeki axca ch'en bronce mayal niklay el tz'ilal, cax chi tz'a yul horno, toxanej chi tzekeki yili. A yul is nuk', toxanej chi nilili bili axca bil bey mimek aej. <sup>16</sup>Ibil aj ukeb waycan yuj yul is watx' k'ab. Ayltek jun espada cab ye caw wal el yul is ti'. Chi jopopi sat axca jopopial yakan c'u yet caw ow yakan.

<sup>17</sup>Axa yet max wilon yin tu', max in ay telnaj bay yakantak, axca junok camnak; palta max yatok k'ab wiban, max yalon ayin axca ti': Manchak ach xiwi. Ayin ton babel in satak masanil, cax lajub in c'apaxok. <sup>18</sup>Iquis in ec'ok. Caxc'al max in camlej, palta iquis in yin tojbalk'inal tinani!. Ayin ti', yajawil in camich, yajaw in c'apax jun lugar bay wajan ec' pixan eb camnak. <sup>19</sup>Tz'ibejcan juntzan tzet mayal el ti', juntzan ayic' yet jun tiempoal ti', c'al juntzan tolto ok ujok. <sup>20</sup>Ok wal ayach tzet chi yal elapnok ukeb waycan max el yul in watx' k'ab, c'al ukeb batxlub candil tol naba oro max ela!. A ukeb waycan tu', yenel eb ukwan in chekbej bay ukeb iglesia. A pax ukeb batxlub candil tu xin, yenel ukeb iglesia tu'!

### A tzet max tz'ibejtok bay eb creyente aj Efeso

**2** <sup>1</sup>Max yalon Jesús ayin: Tix chot a tz'ibentok ti' bay jun in chekbej ayic' nan xol iglesia bay conob Efeso: A Cham mitx'nej aj ukeb waycan yul is watx' k'ab, cax chi ec'jab nan xol ukeb batxlub candil tol naba oro, a' chi alon ayex axca ti': <sup>2</sup>Wojtak masanil tzet chi el e yuneni. Wojtak tol caw wal che yajtek e c'ulok e mulnaj yin yet Dios, cax tol chi techajc'al

mimanc'ulal e yuj, cax c'am c'apax che chaoc eb man watx'ok e nan e xol. Wojtak c'apaxok, tol che yak'lej porobal eb chi tz'ak yaloc ba in chekbejok. Max ayc'ay eb yin is lek'tial e yuj.<sup>3</sup> Caw max techajc'al mimanc'ulal e yuj. Xiwil yailal max e yil wujc'al, palta maj ex caktzaj ajok.<sup>4</sup> Palta ay wal jab in c'ul e yin, yujtol manxa lajanok e camc'ulal axca yet babelal.<sup>5</sup> Yuj tu', naektek tzetbil e yayji, yet watx' manchak etax el e nabal. Naek e ba, watx'nejek oc e beybal axca yet yalan. Ta man ok e na e ba, ayman ok in jay ayex, cax ok ul wion el e tzektebal bay is lugar.<sup>6</sup> Yujtol a is beybal eb Nicolaíta, c'am watx'il yul e sat, ilab c'apax ayin ti', c'am watx'il yul in sat.<sup>7</sup> ¡Masanilc'al mac chi aben juntzan ti', yacbjokab eb txiquin bay tzet chi yal Cham Espíritu bay junjun iglesia! Chi yal Cham axca ti': A eb ok yak' techajok, ok wak' sat te te' yet k'inalej tol ayc'al yin tojbalk'inal lo eb. A jun te tu', a bay paraíso Dios ayic'ok, cha tz'ibejtok, xi Jesús.

#### A tzet max tz'ibejtok bay eb creyente aj Esmirna

<sup>8</sup>Max yalon c'apax Cham ayin: Tix chot a tz'ibentok ti' bay jun in chekbej ayic' nan xol iglesia bay conob Esmirna: A Cham babel satak masanil, cax lajub c'apaxok, Cham max cami, palta max ictzonelay pax ajok, a Cham chi alon ayex axca ti':<sup>9</sup> Wojtak tol wujc'al che yab yailal. Caw meba' ex, palta wal yel, beyom ex yul sat Dios. Wojtak c'apaxok, tzet chi yun e buchlay yuj eb chi tz'ak yaloc ba israelal. Palta a is wajayil eb tu', yet Satanás yayji.<sup>10</sup> Manchak ex xiw yuj juntzan yailal ok jayoc e yiban. Ay ex ok ex alay oc preso yuj nak diablo, yuj ex yak'on porobal. Ok e yab yail lajonebok c'u, palta yikemokabc'al che yut e ba masantac'al camich. Ok in paktzej e yikemal tu', a ton e k'inal tol ayc'al yin tojbalk'inal.<sup>11</sup> ¡Masanilc'al mac chi aben juntzan ti', yacbjokab eb txiquin bay tzet chi yal Cham Espíritu bay junjun iglesia! Chi yal Cham axca ti': A eb ok yak' techajok, manxa ok yab eb yail jun yet is cab camich, cha tz'ibejtok, xi Jesús.

#### A tzet max tz'ibejtok bay eb creyente aj Pérgamo

<sup>12</sup>Max yalon c'apax Cham ayin: Tix chot a tz'ibentok ti' bay jun in chekbej ayic' nan xol iglesia bay conob Pérgamo: A Cham ay yespada cab ye tol caw el, a chi alon ayex axca ti':<sup>13</sup> Wojtak tol ayex ec' bay jun conob bay caw chi yak' Satanás yajawilal, palta ac'alal e yiken ayin. Yel ton wali, max yak' Antipas testigoal win, max mak'lay cam e xol, bay ayic' Satanás tu', palta majc'alta' e bek e yaon oc e c'ul win.<sup>14</sup> Palta ay juntzan e paltail chi wila'. Ilab tol ay ex che yaoc e nabal yin is cuybej Balaam, nak ak'nej c'ul Balac, yuj yak'on etax el eb israel, yuj yoc eb chion tzet max xajanelay bay tzet chi al-lay oc diosal, cax max toj c'apax eb yin mulej.<sup>15</sup> Yetok c'apaxok, ay ex che yaoc e nabal yin is cuybej eb Nicolaíta.<sup>16</sup> Yuj tu', naek e ba. Ta c'amak, ok in jayoc lemnej ayex, cax ok wak'len oval e yetok, mac ex caytu' che yut e ba axca tu'. Ok wak'balnej jun espada ay eltek yul in ti'.<sup>17</sup> ¡Masanilc'al mac chi

aben juntzan ti', yacabajokab eb txiquin bay tzet chi yal Cham Espíritu bay junjun iglesia! Chi yal Cham axca ti': A eb ok yak' techajok, ok wak' lo eb jun maná ebebil elok. Ok wak' c'apax junjunok ch'en ch'en caw sak bay eb. A yin junjun ch'en tu', tz'ibbil oc jun ac' biej, c'am mac ojtakneni. Asan eb chi cha' yet, a eb ok ojtakneni elok, cha tz'ibejtok, xi Jesús.

#### A tzet max tz'ibejtok bay eb creyente aj Tiatira

<sup>18</sup>Max yalon c'apax Cham ayin: Tix chot a tz'ibentok ti' bay jun in chekbej ayic' nan xol iglesia bay conob Tiatira: A Cham C'ajol Dios, Cham axca xak k'ak' yul sat, Cham lajan yakan axca ch'en bronce chi tzekeki, a Cham chi alon ayex axca ti': <sup>19</sup>Wojtak masanil tzet chi el e yuneni. Wojtak tol ay e camc'ulal. Caw chin e yaoc yin e c'ul. Chin e yak' serbil. Caw chi techaj mimanc'ulal e yuj. Wojtak tol ec'ban e mulnajil tinani', yintak yet yalan. <sup>20</sup>Palta ay in c'ul e yin, yujtol che chaoc ix Jezabel e nan e xol. A jun ix tu', chi tz'ak yaloc ba chekbejok Dios, palta toc'al chi yak' lek'tial bay eb wak'omai serbil, yujtol chi ak'wi c'ulej bay eb yet watx' chi toj eb yin mulej, cax chi chion eb tzet max xajanelay bay tzet chi al-lay oc dios. <sup>21</sup>Maxto wak'c'al mimanc'ulal yin ix, yet watx' chi na ba c'ul ix yin is yajmulal, palta maj na ba ix jabok. <sup>22</sup>Yuj tu', ok watok ix sat tx'at. Axa eb chi unen mul yetok ix, ok waoc miman yailal yiban eb. Ok wut eb axca tu', ta c'am chi na ba eb, ta manc'al ok bekcan eb is beybal axca ix tu'. <sup>23</sup>Yetok c'apaxok, ok wak' c'apax cam eb yune' ix. Axca tu xin, ok yojtaknej el junjun iglesia tol ayin ti', wojtak masanil tzet chi ec' yin e nabal c'al yin e yanimaile. Ok in paktzej ayin ti', atac'ala' tzet chi el e yunen junjun ex. <sup>24</sup>Palta a ex aj Tiatira, ex tol c'am che yaoc e nabal yin is cuybej ix ix tu', jun cuybej chi yal eb tol cuybej Satanás ya' nachaj elok, c'am junokxa chekbanilej chi waltok ayex. <sup>25</sup>Asan jun ti' chi waltok ayex. Tol ac'ala' watx'okabc'al che yut e beybal, masantac'al chin jayi. <sup>26</sup>A eb ok yak' techajok, eb ac'ala' yunen axca chi wochej masantac'al lajubal, a eb ok waoc yajawilok juntzan mimek conob. <sup>27</sup>Axca yutnak in Mam yak'on wikbej ayin ti', caytu' ok wut wak'on yikbej eb. Yuj tu', ok yak' eb yajawilal yin c'am mimanc'ulalil. Ok yak' lajwok eb juntzan mimek conob tu', axca chi yun pojtok junok tx'otx' xij yuj junok ch'en k'okoch. <sup>28</sup>Yetok c'apaxok, ok wak' c'apax jun miman puj bay eb. <sup>29</sup>¡Masanilc'al mac chi aben juntzan ti', yacabajokab eb txiquin bay tzet chi yal Cham Espíritu bay junjun iglesia! cha tz'ibejtok, xi Jesús.

#### A tzet max tz'ibejtok bay eb creyente aj Sardis

**3** <sup>1</sup>Max yalon c'apax Cham ayin: Tix chot a tz'ibentok ti' bay jun in chekbej ayic' nan xol iglesia bay conob Sardis: A Cham ayoc ukwan Yespíritu Dios yin, Cham ibil aj ukeb waycan yuj, a Cham chi alon ayex axca ti': Wojtak masanil tzet chi el e yuneni. Wojtak tol a yul sat eb e yet animail, caw iquis ex sic'libil. Palta a yul in sat, camnak ex elok. <sup>2</sup>Yuj

tu', naek e ba. Caxc'al ayto wal jabokxa e watx' beybal chi wila', palta ijan wal ok lajwokxac'al ayok. Yuj tu', ak'ek wal e yip e yunen juntzan tu', yet watx' c'am chi texac'al lajwi ayok. Chi waltok juntzan ti' ayex, yujtol a juntzan tzet lanan el e yuneni, man watx'ok yul sat in Diosal.

<sup>3</sup>Yuj tu', naektek juntzan cuybanilej max e yaoc yin e c'ul yet yalan. Naek e ba, aek oc e nabal yin junelxa. Ta c'am chex makwaji, ok in jay ayex. Axca chi yun jay junok elk'om, tol c'am mac ojtakneni janic' chi jayi, axca tu' ok yun in jay ayex. <sup>4</sup>Palta ay jaywan ex bay Sardis tu', tol maj ex etax elok. Axca junok mac c'am jabok bay chi tz'ilnejtok is pichil, cayex tu!. Yuj tu', ok oc e pichil caw sak sic'labil, cax ok ex ec' wetok, yujtol e moj toni. <sup>5</sup>A eb ok yak' techajok, ok alay oc junjun is pichil eb caw wal sak. Man ok in joc'ay bi eb yul tx'an libro yet k'inalej, tol ayc'al yin tojbalk'inal. Ok walaj satak in Mam, c'al satak eb is yángel, tol wet eb.

<sup>6</sup>¡Masanilc'al mac chi aben juntzan ti', yacbajokab eb txiquin bay tzet chi yal Cham Espíritu bay junjun iglesia! cha tz'ibejtok, xi Jesús.

#### A tzet max tz'ibejtok bay eb creyente aj Filadelfia

<sup>7</sup>Max yalon c'apax Cham ayin: Tix chot a tz'ibentok ti' bay jun in chekbej ayic' nan xol iglesia bay conob Filadelfia: A Cham caw watx'c'al, Cham caw yel, Cham inej aj is lawe cham rey David, Cham a yet chi jakoni, c'am mac comonc'al chi je' makcheni, axa yet chi makcheni, c'am mac comon chi je' jakoni, a Cham chi alon ayex axca ti': <sup>8</sup>Wojtak masanil tzet chi el e yuneni. Ay jun puerta max in jak e satak. C'am mac comon chi je' makcheni. Wojtak, caxc'al txennej e tec'anil, palta yikem ex bay in k'anej. C'am bay max e yala' tol mayin e yojtakok. <sup>9</sup>Yuj tu', a eb ayoc yin wajayil yet Satanás, eb chi yaloc ba israelal, ok watok eb ayex, cax ok ay jajan eb e satak. Ok wut eb axca tu', yet watx' chi nachaj el yuj eb, tol camc'ulnebil ex wuj. <sup>10</sup>Max e yikej in chekbanil, yet max walon ayex tol caw che tec'baj e ba. Yuj tu', ok ex in taynej yul k'ab jun miman yailal ok jay yuj yak'on porobal masanil anima bay yulyibank'inal ti!. <sup>11</sup>Toxa ok in jayok. Yuj tu', ac'alal'okabc'al watx' che yut e beybal, axcac'alta' che beybalnej, yet watx' c'am mac ok je' yion ec' e paktzebal. <sup>12</sup>A eb ok yak' techajok, axca juntzan yoyal yul yatut in Diosal, axca tu' ok yun yeloc eb wuj, yujtol c'am bak'in ok eltek bay tu'. Ok in tz'ibej oc bi in Diosal yin eb, c'al bi is conob Cham, a ton jun ac' Jerusalén ok ayol satcan, bay ayic' in Diosal tu', cax ok in tz'iben c'apax oc in ac' bi yin eb. <sup>13</sup>¡Masanilc'al mac chi aben juntzan ti', yacbajokab eb txiquin bay tzet chi yal Cham Espíritu bay junjun iglesia! cha tz'ibejtok, xi Jesús.

#### A tzet max tz'ibejtok bay eb creyente aj Laodicea

<sup>14</sup>Max yalon c'apax Cham ayin: Tix chot a tz'ibentok ti' bay jun in chekbej ayic' nan xol iglesia bay conob Laodicea: A Cham caw yel, Cham caw watx' chi

yut yak'on ba testigoal, tol asan yel chi yala!, asannej Cham watx'nenej masanil tzetak yetal yet Dios. A Cham chi alon ayex axca ti!: <sup>15</sup>Wojtak masanil tzet chi el e yuneni. Lajan ex axca junok tzet chi loji man sicok, tamwal k'axan. Matawal sic ex; ta c'amak xin, matawal k'axan ex. <sup>16</sup>Akxa tinani' lajan ex axca junok tzet yetal tol sic labinak; yuj tu!, axca wal tol ok ex in xayej elok. <sup>17</sup>Yujtol lanan e yalon axca ti!: Ayon ti!, caw beyom on. C'am tzet chi majax ayon, quex chi, che yaloni. Palta c'am jabok chi nachaj el e yuj, tol axca wal junok mac c'am jabok tzet ay, c'am chi je' yilwi, cax t'iran elok, cayex wal tu!. <sup>18</sup>Yuj tu!, chi wal ayex, watx'nnejek wal e ba. Ta che watx'nej e ba, axca wal tol ok e man oro txicbilxa el is tz'ilal ayin, yet watx' ok e cha' e beyomal wal yin yel. Axca tol ok e man c'apax jun e pichil caw wal sak ayin, yet watx' c'amxa chex q'uixwi, ilab tol axca tol t'iran ex elok. Yetok c'apaxok, axcaok tol ok e man yanil e sat ayin, yet watx' chex ilwi. <sup>19</sup>A masanil mac chi cam in c'ul yin, chin tenchanej eb, cax chi waon c'apax oc yailal eb. Yuj tu!, naek wal e ba, cax che yaon oc e nabal win. <sup>20</sup>Abek. Axca wal tol lanan wawji octok ti' puerta. Ta ay mac chi aben wawji octok, cax chi jakon is puerta tu' ayin, ok in octok yetok. Ok in low yetok, cax ok low c'apax wetok. <sup>21</sup>A eb ok yak' techajok, ok in chotabaj ay eb bay in despacho wetok, axca c'apax max yun wak'on techajok, xan max in ay chotan yetok in Mam bay is despacho. <sup>22</sup>¡Masanilc'al mac chi aben juntzan ti!, yacbajokab eb txiquin bay tzet chi yal Cham Espíritu bay junjun iglesia! cha tz'ibejtok, xi Jesús ayin.

### Ayic' jun trono bay satcan

**4** <sup>1</sup>Max lajwi tu!, max wiloni tol ay jun puerta bay satcan jakan in satak. A jun babel max k'anjab aj ayin, tol lajan wal yoc yul nuk' axca yul nuk' trompeta, a' max alon aytek ayin axca ti!: Ajantek cayti!. Ok in tx'ox ayach juntzan tzet tolto ok ujok, xi ayin.

<sup>2</sup>Ay tzet max yak' Cham Espíritu wil yin aymanil. Max wilon jun trono bay satcan tol ay mac chotan ay yul. <sup>3</sup>A Cham chotan ay max wil tu!, lajan yili axca junok ch'en jaspe, ma junok ch'en cornalina, tol caw wal chi tzekeki yili. Xoyan oc jun mak'bal nabich chi tzekeki yin jun trono tu' max wila', axca junok ch'en esmeralda. <sup>4</sup>A is cawilal tu', a tu' oyan oc 24 xiila. A tu' chotan ay 24 icham winak max wila'. Caw sak is pichil eb. Ayaj junjun is corona oro eb yin is jolom. <sup>5</sup>Chi el joplajbok rayo yin jun trono tu!. Caw chi nilili axca yet chi nilili bil c'u. Ay ukeb mimek tzektebal chi chaw k'ak'al satak, a ton Yespíritu Dios yukwanil. <sup>6</sup>Ay c'apax junxa tzet ayic' satak, lajan axca junok najab chi jil tzet ay yul axca ch'en vidrio.

A nan yul jun trono tu!, c'al yinlak, ay canwan querubín ayic'ok, nojnak el satak eb, c'al yintak eb yuj is bak' sat. <sup>7</sup>A jun babel, lajan yili axca yili junok no coj. A jun yet is cab, lajan yili axca junok ach'ej wacax. A jun yet is yox, lajan yili sat axca yili sat anima. Axa jun yet is can xin, lajan yili axca junok no águila chi ec' jenenok. <sup>8</sup>A canwan querubín tu!, wakeb is xic' junjun. Nojnak el yin c'al yul is mimanil eb yetok bak' satej. C'ualil c'al ak'balil, chic'al yal eb axca ti!:

Asanxanej ocok, caw wal asanxanej oc Cham Jajawil co Diosal,  
chic'al je' yuj masanil tzet yetal.  
Ayc'alta' ec' Cham, ayic' Cham tinani', c'al t'inan ok jayok, xi eb.

<sup>9</sup> Junjuntakc'al el chi yal eb querubín tu' canwanil tol caw miman yelapnok, cax mimanbil jun Cham chotan ay yul jun trono tu', cax chi yalon c'apax eb yuj diosalil bay Cham tol ayc'al ec' yin tojbalk'inal tu'. Junjunc'al el chi yal eb axca tu', <sup>10</sup>cax chi ay nojan eb 24 icham winak tu' satak cham. Chi yion ay ba eb bay Cham ayc'alta' ec' yin tojbalk'inal tu'. Chi batxban ay eb is corona satak, cax chi yalon eb axca ti':

<sup>11</sup> Ach Jajawil, ach co Diosal, a moj ton yal-lay en tol caw miman elapnok, tol mimanbil ach, cax tol miman ekbej. Yujtol ach watx'nenej masanil tzet yetal. Ay masanil tzet yetal, yujtol axca ti' chi yun yin a c'ul, yuj tu' xan watx'nebil oj, xi eb.

### A Cham chi yik Calnel yetok jun tx'an un

**5** <sup>1</sup>A yet max wilon yin Cham chotan ay yul jun trono tu', ay jun un chulbil, ibil aj yul is watx' k'ab. Tz'ibbil yul jun un tu', c'al yin. Ayoc ukeb is selloal, yuj tu' c'am chi je' xuylaytok. <sup>2</sup>Ay c'apax jun ángel caw ay is yikbej max wil yin. Caw yip k'anlen axca ti': ¿Mac junok moj nic'ontok juntzan sello tu', cax chi jakon aj tx'an un tu'? xi.

<sup>3</sup>Palta tamwal bay satcan, tamwal bay sat tx'otx', tamwal yalan tx'otx', c'am junok mac chi je' xuyon ajok, yuj yilon tzet chi yala!. <sup>4</sup>Caw wal max in ok' sic'libil, yujtol c'am junok chi je' yuj xuyon aj jun un tu', yuj yilon tzet chi yala!. <sup>5</sup>Palta ay junok eb icham winak max alon ayin axca ti': Manchak ach ok'i. A nan xol eb yinatil Judá ay jun chi yik Coj, a ton jun yinatil cham rey David, a' max yi yikbej xan a' ok je' yuj nic'ontok ukeb sello tu', cax ok xuyon aj tx'an un tu', xi ayin.

<sup>6</sup>Axa nan yul jun trono tu', yetok nan xol canwan eb querubín tu' yetok eb icham winak, a tu' max wil yin Cham chi yik Calnel, tol lecan ocok; txequel tol mak'bil camok, palta iquis. Ukeb yuc'a!, ukeb c'apax bak' sat. A ukeb bak' sat tu', a ton Yespíritu Dios yukwanil chekbiltok bay masanil yulyibank'inal. <sup>7</sup>A Cham chi yik Calnel tu', a max bet chaon ec' jun un tu' yul is watx' k'ab Cham chotan ay yul jun trono tu'. <sup>8</sup>Max chaon ec' jun un tu', axa yay jajan eb querubín tu' canwanil, yetok eb 24 icham winak tu' satak Cham chi yik Calnel tu!. Ay yarpa eb junjun, c'al junjun is oro sec' eb, nojnak yuj suk'uk'i jab chi tz'a'i. A juntzan suk'uk'i jab tu', a ton yechel is txaj eb yet-xa Dios. <sup>9</sup>Max bitnej eb tu' jun ac! bit ti':

Ach ti', a moj ton a chaon ec' jun un tu', yuj a nic'on el selloal.  
Yujtol ach mak'bil ach camok, cax max a manon oc eb anima  
yuninalok Dios yetok a chiq'uil.

Xiwil eb yin junjun inatilejal, yin junjun tiejal, yin junjun conobal,  
yetok junjun nación max a colcan el tu!.

<sup>10</sup> Ach max aoc eb yin jun conobal c'al yin sacerdoteal yin yak'on  
serbil eb Dios.

Ach max aoc eb yajawilalok yulyibank'inal, xi eb yin bit tu!.

<sup>11</sup> Max lajwi tu!, max wiloni, xiwil ángel oyan oc yin jun trono tu!,  
yetok eb querubín, c'al eb icham winak tu!. Max wab yoc yul nuk' eb  
masanil. Xiwil milal, c'al millonal bisil eb. <sup>12</sup>Caw yip eb yalon axca ti!:

A Cham chi yik Calnel, tol max mak'lay camok, caw moj chi jal yin  
tol ay yikbej, ay is beyomal, ay is jelanol, c'al yip. Mimanbil Cham,  
caw miman yelapnok. Caw moj ton jalon watx' k'anej bay, xi eb.

<sup>13</sup> Max wab c'apax yoc yul nuk' jantak tzet watx'nebil yuj Dios bay  
satcan, c'al bay yulyibank'inal, juntzan ay yul tx'otx', c'al yulak a' mar.  
Masanil watx'nebil yuj Dios bay juntzan lugar ti!, max aj yaw masanil,  
cax max yalon axca ti!:

Al-layokab watx' k'anej bay Cham chotan ay yul is trono, c'al bay  
Cham chi yik Calnel. Al-layokabi tol mimanbil Cham, miman  
yelapnok; asan Cham ay yikbej yin tojbalk'inal, xi.

<sup>14</sup> Axa yalon eb querubín tu' canwanil axca ti!: Yunokab axca tu!, xi eb.  
Axa yay jajnaj eb icham winak tu!, cax max yalon ba eb bay Cham.

### Ukeb sello

**6** <sup>1</sup>Cax max wilon nic'on el Cham chi yik Calnel tu' jun babel sello.  
Max lajwi tu!, max waben yalon junok eb querubín tu!, axca wal  
nilili bil c'u, caytu' yoc yul nuk', yet max yalon axca ti!: Sebach, xi.

<sup>2</sup>Cax max wiloni, tol ay jun sakyin chej, cax ayaj jun mactxel yiban, ay  
jun julbal ibil aj yuj. Max ak'lay jun is corona. Lajwi tu!, max toj yak'on  
owal, yuj yak'on ayc'ayok.

<sup>3</sup> Axa yet max nic'on el Cham chi yik Calnel tu' jun yet is cab sello xin,  
cax max waben yalon jun yet is cab querubín axca ti!: Sebach, xi.

<sup>4</sup>Ay junxa chej, cakyin yili max wila!. A jun mac ayaj yiban jun chej  
tu!, max cha' is yikbej yin yion el junc'ulal bay masanil yulyibank'inal,  
cax chi yak'len cam ba anima. Ay jun miman espada max ak'lay bay.

<sup>5</sup>Axa yet max nic'on el Cham chi yik Calnel tu' jun yet is yox sello,  
max waben yalon jun yet is yox querubín axca ti!: Sebach, xi.

Cax max wiloni, ay junxa chej k'ekyin yili max wila!. A jun mac ayaj  
yiban jun chej tu!, ay jun libra ibil aj yuj. <sup>6</sup>Max waben yoc jun aw nan xol

eb querubín tu' canwanil axca ti': K'okbil cab libra trigo yin jun denario, c'al wakebok libra cebada yin jun denario. Manchak etnej aceite yetok vino, xi bay.

<sup>7</sup>Axa yet max nic'on el Cham chi yik Calnel tu' jun yet is can sello, cax max waben yalon jun yet is can querubín axca ti': Sebach, xi.

<sup>8</sup>Cax max wiloni, ay junxa chej k'anyin yili max wila'. A jun chi yik Camich, a ayaj yiban jun chej tu'. Tzakan oc jun lugar bay ayic' pixan eb camnak yintak. A jun mactxel tu', max ak'lay yikbej yiban jun can makanil anima bay yulyibank'inal. Can makan ok yun eb. Ay jun makan ok mak'lay camok. Ok cam eb yuj oval, yuj wajil, ma yuj ilya', ma xin, yuj no no' ay is may.

<sup>9</sup>Axa yet max nic'on el Cham chi yik Calnel tu' jun yet so' sello, cax max wilon jun altar. A yalan, a tu' ayoctok pixan eb mak'bil cam yujc'al k'anej Dios, yujtol yak'nak ba eb testigoal yin. <sup>10</sup>Yin ipejal max yalon eb axca ti': Ach Jajawil, watx' ach tonc'alta'a. Chic'al yun tzet chala!. ¿Bak'in ok a beyc'ulnej eb aj yulyibank'inal yuj co camichal on, cax ok eon ec' co pak bay eb? xi eb. <sup>11</sup>Catatu' max ak'lay junjun sak pichil eb. Max al-lay bay eb tol chi xew eb jabokxa, masantac'al chi tz'aknaj bisil eb yet creyenteal eb t'inan mak'lay cam axca eb tu', eb yak'omal serbil Cristo yetok eb.

<sup>12</sup>Axa yet max wilon nic'on el Cham chi yik Calnel tu' jun yet is wak sello, max ec' jun miman quixcab caw ow. Max k'ekk'olil c'u, axca junok k'ek k'apej. Axa xajaw, max cakbi el sic'libil axca chic!. <sup>13</sup>Cax max titc'ay c'otlajbok waycan satcan, max ayc'ay bay yulyibank'inal, axca chi yun titc'ay c'otlajbok sat te higo tzunanxa chi k'imbi yuj mimek cak'ek!. <sup>14</sup>Axca chul-lay aj junok un, axca tu' max yun c'aylay el satcan. Masanil tzalanlak, c'al tx'otx' tx'otx' oyquixtak can nanlak a' aej, maxc'al bili, max el tx'otx' bay ayic'ok. <sup>15</sup>A eb rey bay yulyibank'inal, max c'ubaj el ba eb yulak mimek nach'en, yetok xolak ch'en bay tzalanlak. Cay c'apax tu' max yut ba masanil eb mimek winak, eb beyom, eb yajaw, c'al eb ay yelapnok. Caxc'al eb mosejal yayji, c'al eb yet ba, max toj eb elaj masanil. <sup>16</sup>Max c'oli yalon eb yuj tzalanlak c'al yuj ch'en mimek nach'en tu' axca ti': Matawal chi titcan jiban, cax chon is c'uban el satak Cham chotan ay yul is trono, yujtol a yowal c'ul Cham chi yik Calnel, caw c'am chi jochej chi jay jiban. <sup>17</sup>Yujtol max jay jun c'ual caw miman yelapnok, yet chi yatek Dios yowal c'ul jiban. ¿Mac ok techaj jun c'ual tu' yuj? xi eb.

### Eb max sellonelay xol eb israel

**7** <sup>1</sup>Max lajwi tu', max wilon canwan ángel tol leclom ba oc junjun bay junjun txiquinlak tx'otx' tx'otx'. Chi tenoc waan eb canebal cak'ek'al yulyibank'inal. Yuj tu', c'amxa jabok cak'ek' chi ec' sat tx'otx', c'al yiban a' mar. C'amxa junok te' chi bil jabok. <sup>2</sup>Cax max wilon yajol junxa ángel bay chi ajol c'u. Ibil oc is sello Cham Dios iquis yuj. Caw wal yip max yun yawji bay eb ángel canwanil, a ton eb ak'bil yikbej yetnentok tzetak yetal sat tx'otx', c'al yetok tzetak yetal yulak a' mar. Max yalon bay eb axca ti': <sup>3</sup>¡Manchakto e yetnejtok

tzetak yetal ay sat tx'otx', c'al tzetak yetal yulak a' mar, c'al te te', masantac'al ok jaoc selloal nan sat junjun eb yak'omal serbil co Diosal! xi bay eb.

<sup>4</sup>Axa max waben bisil eb max sellonelayi, tol 144 mil eb. A eb tu', wet israelal eb. Ayc'al yet junjun tribunal. <sup>5</sup>12 mil eb yinatil Judá max oc is selloal. 12 mil eb yinatil Rubén; 12 mil eb yinatil Gad. <sup>6</sup>12 mil eb yinatil Aser, 12 mil eb yinatil Neftalí, 12 mil eb yinatil Manasés. <sup>7</sup>12 mil eb yinatil Simeón, 12 mil eb yinatil Leví, 12 mil eb yinatil Isacar. <sup>8</sup>12 mil eb yinatil Zabulón, 12 mil eb yinatil José, 12 mil c'apax eb yinatil Benjamín.

### Eb anima sak is pichil

<sup>9</sup>Lajwi tu', max wiloni, tol xiwil anima ayic' satak jun trono tu', yetok satak Cham chi yik Calnel. A xol eb tu', ay eb aj junjun nación, junjun yinatil, junjun tiejal, c'al junjun conobal. C'amxa chi alchaj el jantak bisil eb. Saklubinakxac'al yili is jokan pichil junjun eb. Ibil aj is xak palma junjun eb. <sup>10</sup>Max aj yaw eb masanil, max yalon eb axca ti':

¡A Cham co Diosal chotan ay yul is trono. A ton Cham max ak'on co colbanil. A c'apax Cham chi yik Calnel tu', a' max ak'on co colbanil tu!! xi eb.

<sup>11</sup>Lecan aj masanil eb ángel, cax oyan oc eb yin jun trono tu', yetok eb icham winak, c'al eb querubín canwanil. Max ay nojan eb sat tx'otx' satak jun trono tu'. Max c'oli yalon eb axca ti':

<sup>12</sup> ¡Yunokabi! ¡Al-layokab watx' k'anek bay Dios! ¡Al-layokabi, tol miman yelapnok, c'al jelan Cham! Moj tol chi al-lay yuj diosalil bay, tol mimanbil Cham, xiwil is yikbej, cax xiwil yip Cham yin tojbalk'inal. ¡Yunokabi! xi eb.

<sup>13</sup>Max lajwi tu', max k'anlen jun eb icham winak ayin axca ti': ¿Mactxel eb sak pichil ti' cha na? ¿Baytal tax titnak eb cha na? xi ayin. <sup>14</sup>Mamin, ach ojtak. Ayin ti' man wojtakok, quin chi bay. Yuj tu xin, xan max yal ayin axca ti': A eb ti', a ton eb petoj xol jun miman yailal. Max ilay el is yobtakil eb yuj is chiq'uil Cham chi yik Calnel. Axca tol max tx'ajil eb is pichil, caw sak max yuncan el yuj is chiq'uil tu'!

<sup>15</sup> Yuj tu', ayic' eb satak is trono Dios bay is templo. Cac'al ti' yak'wi serbil eb bay tu' yet c'uallil c'al yet ak'balil. Axa Cham chotan ay yul is trono tu' chi taynen eb, yujtol ayc'al ec' yetok eb.

<sup>16</sup> Majxa yak' eb wajil, c'al takintial. Majxa tz'a eb yuj yakan c'u. C'amxa k'ak' ok yab eb.

<sup>17</sup> Yujtol a Cham chi yik Calnel tu', a' ayic' yul nan is despacho, xan a' chi ilon eb axca junok ilom calnel. A' chi iontok eb bay a' aej yet

k'inalej tol ayc'al yin tojbalk'inal, cax ok jolay el masanil yal sat  
eb yuj Dios, xi ayin.

### Jun yet is suk sello

**8** <sup>1</sup>A yet max nic'on el Cham chi yik Calnel tu' jun yet is suk sello,  
nan mi hora tz'ininixac'al max yun bay satcan. <sup>2</sup>Axa max wiloni,  
lecan ec' ukwan ángel satak Dios. Max ak'lay is trompeta junjun eb.  
<sup>3</sup>Lajwic'al tu', max jay junxa ángel, yetbi oc jun oro txayib bay chi tz'a  
sumumi jab. Max jayoc lecan yetok satak jun altar naba oro. Caw miman  
suk'uk'i jab max ak'lay bay, yet chi yak! tz'a yiban jun altar tu'. A tu' ayic'  
satak jun trono. A yet max toj woyoyok mubal jun suk'uk'i jab tu', max  
toj c'apax txaj eb yuninalxa Dios yetok. <sup>4</sup>A yul k'ab jun ángel tu' max aj  
woyoyok mubal suk'uk'i jab tu' yetok txaj eb yet-xa Dios tu', satak Cham.  
<sup>5</sup>Lajwi tu' max yak'on noj jun ángel tu' is txayib yetok tzak'ak' max yi  
aytek yiban jun altar tu'. Lajwi tu', cax max k'okon aytok sat tx'otx'. Max  
lajwi tu xin, max c'oli nilili bil c'u, c'al juntzanxa tzet chi nilili. Chi aj  
jopnaj rayo, cax chi ec' jun quixcab.

### Chi xulay juntzan ch'en trompeta

<sup>6</sup>Axa watx'en ba eb ukwan ángel tu', yuj xuon eb is trompeta.

<sup>7</sup>Max xu' jun babel ángel is trompeta, cax ayman max jay sakbat, yetok  
k'ak'ej, calan yetok chic!. Max ayc'ay juntzan tu' sat tx'otx'. Yuj tu', txenxanej  
man nanok tx'otx' tx'otx' max tz'a'li. Yetok c'apax te te' masanil, jabxanej  
man nanok te' max tz'a'li. Axa an ac'un xin, pilan max tz'a an masanil.

<sup>8</sup>A yet max xuon jun yet is cab ángel is trompeta, ay jun tzet yetal axca  
junok miman witz ayoc k'ak'al, max k'oklay aytok yul a' mar. Yuj tu',  
txenxanej man nanok a' mar tu' max chic'bitok. <sup>9</sup>Xan a no no' yulak a'  
mar tu', txenxanej man nanok no' max cami. Yetok c'apax juntzan barco,  
txenxanej man nanok max lajwi elok.

<sup>10-11</sup>A yet max xuon jun yet is yox ángel is trompeta, max titc'ay jun  
miman waycan bay satcan, chi yik Ixaj. Caw chi jopxi k'ak' yin tz'a'li, axca  
tz'a taj. Txenxanej man nanok a' mimek aej chi beyi, yetokc'al a' nuk'lak aej  
bay max ayc'ayi. A a' aej bay max ayc'ay tu', lajan max yuncan el a' axca yal  
ixaj. Xiwil anima max cam yuj a' aej tu', yujtol caw c'a' max yuncantok a'.

<sup>12</sup>A yet max xuon jun yet is can ángel is trompeta, txenxanej man  
nanok c'u max etax elok, c'al xajaw, yetok waycan, txenxanej man nanok  
max k'ekbi elok. Yuj tu', junjun c'u yetok junjun ak'bal, txenxanej man  
nanok max te k'ekbi elok.

<sup>13</sup>Max lajwi tu', max wiloni, ay jun ángel chi jenení ec' nan satcan.  
Axa max wabení, caw yip yaj yaw axca ti!: ¡Ay, ay, ay, ok'bal wal c'ul eb  
anima bay yulyibank'inal, yuj oxebto mimek yailal ok ujok yet ok xuon  
oxwanxa eb ángel is trompeta! xi.

**9** <sup>1</sup>Max lajwi tu', axa xuon jun yet is so' ángel is trompeta. Axa max wiloni, ayxa ec' jun waycan titnakcan satcan yiban tx'otx'. Max ak'lay laweal jun xab olan bay jun waycan tu', <sup>2</sup>cax ayman max jak jun xab olan tu'. Max c'oli yajol wacacok mub yul jun olan tu', axca yaj wacacok mubal junok miman horno. Max k'ekk'olil c'u yuj jun mub tu'. <sup>3</sup>Xiwil juntzan no' axca no tzac' max eltek xol mub tu'. Max saklem no' bay yulyibank'inal. Max ak'lay yikbej juntzan no' tu' chiwaji, axca chiwaj no alacrán. <sup>4</sup>Max al-lay bay no' tol manchak yetnejtok no' an ac'un, yetok tzetak yetal yaxculinak ch'ibi, c'al te te'. Asan eb anima c'amoc sello Dios yin is nan sat, asan eb chi je' chilay yuj no'. <sup>5</sup>Maj beklay yak' cam no' junok anima, palta max beklay yaoc no' yailal eb yin oyeb xajaw. A wal yail bay chi chi' no' tu', caw lajan axca bay chi chi' no alacrán.

<sup>6</sup>A yet jun tiempoal tu', ok sayic' anima tzet chi yun cami, palta man ok ilchaj yuj eb. Caxc'lal caw ok yochej eb ok camok, palta man ok je' cam eb.

<sup>7</sup>A juntzan no' axca no tzac' tu', watx'xa yayji no' axca no chej watx'xa yayji toj yin oval. Ayaj jun tzet yetal axca oro corona yin is jolom no'. Lajan yili sat no' axca sat anima. <sup>8</sup>Axa xil no', lajan axca xil ix. Axa ye no', lajan axca ye no coj. <sup>9</sup>Ay jun tzet yetal ayoc yin is mimanil no' axca ch'en ch'en pichilej chi yaoc eb soldado. Lajan wal nilili bil xic' no' axca nilili bil carruaje tokbil yuj xiwilok chej chi yak' yanej toj yin oval. <sup>10</sup>Ay quisbal no' yin txam ne, axca no alacrán. A quisbal no' tu' chi etnen anima yin oyeb xajaw. <sup>11</sup>A yul jun xab olan, a tu' max ajol jun ángel ayoc yajawilok no no' tu'. A is yajawil no tu', chi yik Abadón yin hebreo, axa yin griego xin, chi yik Apolión. Chi yal elapnok, C'aywajwom.

<sup>12</sup>Axca ton ti' max yun yec' jun babel yailal. Palta ayto wal cabxa tolto ok jayok.

<sup>13</sup>A yet max xuon jun yet is wak ángel is trompeta, max wab yoc jun aw nan xol canebe is txiquin jun altar oro ayic' satak Dios. <sup>14</sup>A yin jun aw tu', max al-lay axca ti' bay jun yet is wak ángel tu':

—Xuyil eb canwan ángel pixan bay ti a' miman Éufrates, xi bay.

<sup>15</sup>Axa toj xuyon el eb canwan ángel tu', yet chi toj eb mak'oj cam anima. Txenxa maj nanjok cam anima yuj eb bay sat tx'otx'. Txequelxa is yorail, is c'ual, is xajawil c'al is yabilal yet chi oc eb yin mak'oj cam anima. <sup>16</sup>Max waben bisil eb soldado ayaj yiban chej chi colwaj yetok eb ángel tu', tol cab ciento millón eb.

<sup>17</sup>A no chej max ak'i wil tu' yetok eb ayaj yiban chej tu', ayoc ch'en makil txamc'ulej yin junjun eb, cak, yax, c'al k'an yili ch'en. Lajan jolom chej eb tu' axca jolom no coj, chi eltek k'ak' yetok mub c'al azufre yul ti' chej eb tu'. <sup>18</sup>Txenxa man nanok anima max cam bay yulyibank'inal ti' yuj oxeb tzet chi eltek yul ti' chej eb tu', a ton k'ak' k'ak' tu', mub tu', yetok azufre tu'. <sup>19</sup>A juntzan no' tu', a yin is ti' ayoc is yikbej, yetok yin ne. A ne tu', ay jolom axca labaj. Caw chi yetnej no' eb anima yetok ne tu'.

<sup>20</sup>Axa eb anima maj cam yuj juntzan yailal tu', c'am wal jabok max na ba c'ul eb yin is yobtakil chi el yuneni. Maj bek eb yalon ba bay eb espíritu yob. Tamwal max bek c'apax eb yalon ba bay tzet chi al-lay oc diosal, juntzan chi watx'nej eb yetok oro, yetok plata, c'al yetok bronce, ch'en dios c'al te dios, c'am chi ilwi, tamwal yabeni, tamwal chi je' beyi. <sup>21</sup>A xol eb anima tu', ay eb mak'om cam anima, ay eb ajtxum. Ay eb mulwom, ay c'apax eb elk'om, palta c'am wal jabok max na ba eb yin is yobtakil tu'!

### Jun ángel ibil oc jun tx'an yaliix un yuj

**10** <sup>1</sup>Max wilon yaytek jun ángel bay satcan, tol xiwil is yipalil, cax max ayol sat tx'otx!. Boc'an oc asun yin axca tol is pichil yayji. Ayaj jun mak'bal nabich yin is jolom. Caw wal chi tzekeki sat axca chaw yakan c'u. Axa yakan, axca xak k'ak'ej chi aj tobobok. <sup>2</sup>Ay jun tx'an yaliix un jakan, ibil aj yuj yul is k'ab. Max wabaj ay is yakan bay is watx' yiban a' mar. Axa is q'uetxban max wabaj ay sat tx'otx!. <sup>3</sup>Max lajwi tu', max awji. Caw yip yawji axca no coj yet chi el yaw no!. A yet max lajwi yawji tu', ukel max bil c'u k'anjab. <sup>4</sup>Lajwi k'anjab yin ukel tu xin, cax ijan max in tz'ibej tzet max wab tu', palta ay jun nuk'ej max k'anjab bay satcan ayin axca ti!: Toc'al cha c'ubaj yul a c'ul tzet max yal ukeb nilili bil c'u tu', cax manchak a tz'ibej, xi ayin.

<sup>5</sup>Axa q'uetxban aj jun ángel lecan oc yiban a' mar tu' c'al sat tx'otx' tu' is watx' k'ab satcan. <sup>6</sup>A yet max k'anjab, max locontek bi Cham iquis yin tojbalk'in, Cham watx'nenej satcan, sat tx'otx', c'al a' mar, c'al masanil tzet ay bay junjun, max yalon: <sup>7</sup>Manxa ok mayjok yunen tzet nabilxac'alta' yuj Dios. A yet ok chaon el yich jun yet is suk ángel xuon is trompeta, axa yunen tzet nabilxata' yuj tu', albilxa yuj bay eb yak'omal serbil, a ton eb is chekbej, xi jun ángel tu!.

<sup>8</sup>A jun nuk'ej max wab yoc bay satcan tu', max k'anjab pax aj ayin junelxa, max yalon axca ti!: Asi', cax cha chaon tx'an yaliix un jakan tu', tx'an mitx'bil aj yuj jun ángel lecan oc yiban a' mar, c'al sat tx'otx' tu', xi ayin. <sup>9</sup>Yuj tu', max in toj bay jun ángel tu', max in k'anon ec' tx'an yaliix un tu' bay, max yalon ayin axca ti!: Tix tx'an ti!, lo' tx'an. Caw chi' julinakxac'al ok yun toj tx'an yul a ti!, axca yalcab, palta ok c'abok el tx'an yul a c'ul, xi ayin.

<sup>10</sup>Max lajwi tu', max in chaon ec' tx'an un tu' bay, cax max in loon tx'an. Chi' julinakxac'al yoctok yul in ti!, axca yalcab, palta max c'abi el yul in c'ul yuj. <sup>11</sup>Max lajwi tu', max al-lay ayin axca ti!: Yowalil ok alil junelxa, tzetak yetal ok jay yiban conoblak, yiban nacionlak, yiban junjun tiejlak, c'al yiban juntzan eb rey, xi ayin.

### Eb cawan testigo

**11** <sup>1</sup>Axa yak'lay jun te aj lajan axca vara ayin. Max lajwi tu', max al-lay ayin axca ti!: Ajan wan. Echej templo Dios, cax chechen c'apax jun altar, cax cha bison eb chi yal ba bay Dios yul tu!. <sup>2</sup>Palta manchak echej

yamak'il templo tu', yujtol a yamak'il tu', ak'bilxa bay eb man israelok. A eb tu' 42 xajaw ok tec'ay eb is conob Dios. <sup>3</sup>Ok waoc yopiso cawan mac ok yak' ba testigoal win. 1260 c'u ok ec' yalil eb in k'anej. A an el pichilej ok yaoc eb yet tu', yet watx' chi txecloj elok tol ayoc eb yin cusc'ulal, xi.

<sup>4</sup>A cawan testigo tu', a ton cab te txutxal olivo albil yuj Zacarías. Yetok c'apaxok, a ton cab tzektebal jopan oc satak Cham Yajawil sat tx'otx!. <sup>5</sup>Ta ay mac ok yochej ok etnen eb, ok eltek k'ak'ej yul ti' eb. Axa eb ok chichon oc c'ul yin eb, ok tz'aay eb yuj k'ak' k'ak' tu' junelnej. Caytu' ok yun cam masanil mac ok yochej ok etnen eb. <sup>6</sup>A eb testigo tu', ay yikbej eb tenom oc wanaj nab, yet watx' c'amxa chi yak' nab tu', yak'ban chi ec' eb yalon el k'anej Dios. Ay c'apax yikbej eb yuten oc aej yin chic'al. A bay sat tx'otx' chi je' yuj eb yak'on tzanc'al tzet yailal yin xiwil elal, atac'alal' yochwan eb. <sup>7</sup>Palta a yet ok lajwok yalon el eb k'anej Dios, a jun chi yik No!, a ton jun ok ajol yul jun xab olan, a' ok tok jucnaj yin eb, cax ok yak'len oval yetok eb. Ok uj yuj jun chi yik No' tu' mak'on cam eb. <sup>8</sup>Ok can teljab mimanil eb cawanil yul calleal jun miman conob bay max curusnelay Cham Jajawil. A jun conob tu' chi yik Sodoma, cax chi yikon c'apax Egipto, yuj tx'oxk'abnelay el tzetbil yayji. <sup>9</sup>Yin nan is can c'ual, xiwil anima ok ec' ilon oc is mimanil eb camnak tu!. Xiwil conoblak c'al nacionlak bay petoj eb ok matz'en tu'; tx'ok tx'okc'al yel is ti' eb. Maj cha' mukay eb anima tu' mimanil eb cawan camnak tu!. <sup>10</sup>Ok tzaloj masanil anima bay yulyibank'inal, yujtol max cam eb. Toltax ok salej ec' eb tzetak yetal xol. Caw ok tzaloj eb yuj max oc camich tu', yujtol caw wal max yab eb yail yuj cawan eb chekbej Dios tu!. <sup>11</sup>Palta a wal lajwi nan is can c'ual cam eb tu xin, cax ok ictzonelay aj eb yuj Dios, cax ok aj pax wan eb. Caw wal ok xiw jantak eb mac ok ilonok. <sup>12</sup>Lajwi tu!, cax ok oc jun nuk'ej bay satcan, caw yip yalon bay eb cawan tu' axca ti': Ajanektek bay satcan ti!, xi bay eb.

Yuj tu' xan ok tok eb xol jun asun bay satcan tu!. Toxac'al t'anana ajtok eb ajc'ul tu' yin eb. <sup>13</sup>A wal yet jun bek tu', ok ec' jun quixcab. Caw ow ok yun yeq'ui. Xiwil na ok ayc'ay bay jun miman conob tu!. Yin lajlajon bulan ok yun yayc'ay junjun bulan. Ukeb mil anima ok cam yuj. A pax juntzanokxa anima xin, caw ok xiw eb sic'labil. Ok yalon eb tol caw miman yelapnok Dios ayic' bay satcan.

<sup>14</sup>Axca ton ti' ok yun yec' jun yet is cab yailal, palta ayto wal junxa ok jay yin aymanil.

### Jun suk trompeta chi xulayi

<sup>15</sup>Axa yet max xuon jun yet is suk ángel tu' is trompeta, max oc juntzan aw bay satcan. Caw yip yalon axca ti':

A eb yajaw bay yulyibank'inal, wal tinani' chi can yikbej eb yul k'ab Dios Jajawil, chi can c'apax yul k'ab Cristo, a ton Cham ak'bil yikbej yuj Dios. A' ok ak'on yajawilal yin tojbalk'inal, xi eb.

<sup>16</sup>Axa yay nojan eb 24 icham winak chotan ay yul is ḫila ayic' satak Dios, max c'oli yalon ba eb bay Cham. <sup>17</sup>Max yal eb axca ti':

Ach Dios Jajawil, tol chic'al je' oj masanil. Ayach ec' tinani', ayachc'alta' ec'ok. Chi jal yuj diosalil ayach ach Jajawil, yujtol max a tx'oxk'abnej elok tol caw miman ekbej, max a chaon el yich ak'on Yajawilal.

<sup>18</sup>Max tit yowal juntzan nacionlak, palta max jay c'ual aon oc yailal yiban eb. Max jay c'apax tiempoal a beyc'ulnen eb camnak. Ok paktzej junjun eb chach ak'on serbil, a ton eb a chekbej, yetok eb et-xa yayji, c'al eb yikem ayach, eb ay yelapnok, c'al eb c'am yelapnok, ok ak' paktzil bay junjun eb. Yetok c'apaxok, max jay tiempoal ak'on lajwok el eb chi ak'on lajwok tx'otx' tx'otx', xi eb.

<sup>19</sup>Max lajwi tu', max jakchaj templo Dios ayic' bay satcan. Caw txequel cañail is trato Dios yul templo tu'. Max c'oli nilili bil c'u, chi aj rayo. Aylaj juntzanxa tzet yetal chi nilili. Max ec' c'apax jun quixcab; max jay jun oval sakbat.

#### Jun ix ix yetok jun no dragón

**12** <sup>1</sup>Max lajwi tu', max txecloj aj jun tx'oxbanil bay satcan caw miman yelapnok. Ay jun xal ix, tol a c'u ayoc is pichilok, axa xajaw ayoc batxlubok yakan, cax ay lajcaweb waycan ayaj is coronaok. <sup>2</sup>Yobixxa xal, caw chi el yaw xal yuj yail aljil; xiwil chi yochej chi colchají. <sup>3</sup>Ayman max txecloj aj junxa tx'oxbanil bay satcan tu!. Ay jun miman cakyin dragón, ay ukeb jolom, cax ay lajoneb yuc'a!. Ayc'al aj corona junjun is jolom tu!. <sup>4</sup>Txenxanej man nanok waycan max loctek yetok ne bay satcan, cax max k'okon ay sat tx'otx!. Lajwi tu', max apni oc lecan satak xal yobixxa tu', yuj chion aytok jun unin tu' yet wal ok aljok yaloni. <sup>5</sup>Winak unin jun max alji yuj xal tu!. A ton ok ikban masanil nación yetok jun is ch'en k'okoch. Max aljic'al jun unin tu', max ilaytok bay Dios bay satak is trono. <sup>6</sup>A jun xal tu' max elajok, cax max toj bay tz'inan tx'otx!. Ata tu' watx'xa yayji jun is lugar yuj Dios. 1,260 c'u max bet ak'lay low bay tu'.

<sup>7</sup>Max oc c'apax jun miman oval bay satcan. A jun sat ángel chi yik Miguel, yetok eb yet ángelal, a eb max yak'lej oval yetok jun dragón tu', cax max wajon ba jun dragón tu' yetok is yángel yin eb. <sup>8</sup>Palta maj uj yuj jun dragón tu!. Yuj tu', c'amxa lugar eb max ak'lay bay satcan. <sup>9</sup>Axca ton ti' max yun k'oklay eltok jun miman dragón tu' yina. Ac'al ton oc jun tu' yutnak ba labajil payxa. A ton nak diablo, chi yik c'apax Satanás, jun chi etnen masanil anima bay sat tx'otx' ti!. K'okbil aytek sat tx'otx' yetokc'al eb yángel.

<sup>10</sup>Max lajwi tu', max waben yoc jun aw bay satcan, caw yip yalon axca ti':

A tinani', mayal txecloj aj jun colbanilej chi yak' co Diosal. A tinani' mayal tx'oxk'abnej elok, tol caw ay yipalil, cax Yajaw yayji. A

Cristo Cham ak'bil yikbej yuj Dios, a' max tx'oxk'abnen elok tol a'  
chi ikban masanil. Yujtol max k'oklay aytok nak chi ak'on queja  
eb juxtak, eb janab bay Dios yet c'ualil c'al yet ak'balil.

<sup>11</sup> A eb tu' max yak' techaj eb, yujtol yujc'al eb xan max cam Cham chi  
yik Calnel tu', cax elnak is chiq'uil. Max uj yuj eb, yujtol tec'an  
max yut ba eb yak'on ba testigoal yin. C'am jabok max xiw eb  
cami, a ti' yet eb tol bekan max yut eb c'ul.

<sup>12</sup> Yuj tu', tzalojokab satcan yetok masanil mac ayic' bay tu'. Palta  
ok'bal ex c'ul ex ayex ec' bay sat tx'otx', c'al ex ayex ec' yibanlak  
a' mar. Yujtol max ayapnok nak diablo ayex tu'. Caw chi tit yowal  
sic'libil, yujtol yojtak tol txenxanej is tiempoal, xi jun aw tu'.

<sup>13</sup> A yet max yilon jun dragón tu', tol max k'oklay aytok sat tx'otx', max  
c'oli yuktelay ec' xal aljinak yune' tu' yuj. <sup>14</sup> Palta max alay oc cab xic'  
xal caw mimek, lajan wal axca xic' no tx'acabaj, cax max toj jenenok xal  
bay tz'inan tx'otx', yet watx' c'am chi michchaj xal yuj jun labaj tu'. A  
ta tu' max ak'lay low xal yin nan is can abil. <sup>15</sup> Axa max yunajok, a jun  
labaj tu', ay wal jun miman aej max pitzc'oj aj yuj, a yul is ti' chi eltek.  
A yochwan tol max iklaytok xal ix tu' yuj jun aej tu'. <sup>16</sup> Palta a tx'otx'  
tx'otx' max coloncan el xal, max tojcan a' yulak tx'otx' tx'otx'. <sup>17</sup> Cax  
max tit yowal jun dragón tu' yin xal sic'libil, xan max toj yak'lej oval  
yetok juntzanxa eb yinatil xal, a ton eb chi iken chekbanil Dios, tol tec'an  
chi yut yak'on testigoal yin Jesucristo. <sup>18</sup> Lajwi tu xin, max oc lecan jun  
dragón tu' xol yarenail ti a' mar.

#### A eb cawan chi yik No'

**13** <sup>1</sup>Axa max wiloni, max ajol jun chi yik No' yul a' mar. Ay ukeb  
jolom, cax ay lajoneb yuc'a!. Ayc'al aj corona junjun yuc'a' tu'.  
Tz'ibbil oc jun is bi yin junjun jolom tu'. Caw wal yob yoc is bi tu' chi yab  
Dios. <sup>2</sup>A jun chi yik No' max wil tu', lajan yili axca junok no mimek tz'ib  
coj. Lajan yakan axca yakan no oso. Lajan ti' axca ti' no coj. Max yak'  
no dragón is yikbej bay, cax max yaon oc No' yin yajawilal is q'uxelok.  
Miman yikbej No' max yak' bay. <sup>3</sup>Ay jun is jolom jun chi yik No' tu',  
yasjinak. Axca tol camnak el jun is jolom tu' yuj yas tu'; palta max anchaj  
jun yas yayji tu'. Yuj tu', caw wal max c'ayaj c'ul anima bay masanil  
yulyibank'inal yuj, cax max yaon oc ba eb yetok. <sup>4</sup>Max yiay ba eb bay  
jun dragón tu', yujtol a' max ak'on yikbej jun chi yik No' tu', xan max  
yi c'apax ay ba eb bay jun chi yik No' tu'. Max yalon eb axca ti': Tok ay  
junok chi apni axca jun chi yik No' ti'. ¿Xin ta ay junok chi je' yak'len  
oval yetok? xi eb.

<sup>5</sup>Max chalay c'apax k'anjab jun chi yik No' tu' yin maynejbail, c'al yalon  
buchwal k'anej yin Dios. <sup>42</sup> xajaw max ak'lay yikbej yak'on yajawilal.

<sup>6</sup>Max oc ijan k'anjabí yin buchwaj yin Dios, c'al yin is cajglobal Cham. Max buchwaj c'apax yin jantak eb cajan satcan. <sup>7</sup>Max ak'lay c'apax yikbej yak'wi owal yetok eb yet-xa Dios, toltax max can eb yalan yuj. Max ak'lay yikbej yiban masanil bay junjun conob, c'al junjun nación. Caxc'al tx'ok tx'ok inatilejal eb, caxc'al tx'ok tx'ok is ti eb, pilan max yajawbi yin eb. <sup>8</sup>Max yiay ba masanil anima sat tx'otx! bay jun chi yik No' tu!. A pax eb tz'ibbil ay is bi yul tx'an un yet k'inalej tol ayc'al yin tojbalk'inal, maj yiay ba eb bay. A eb tu' max tz'ibelaycantok bi eb yul tx'an un yet Cham chi yik Calnel, Cham mak'bil cam yettax manto tz'unchaj yulyibank'inal atac'ala' is nabal Dios.

<sup>9</sup> Masanil mac chi aben juntzan ti!, yacbajokab eb txiquin bay sic'libil.

<sup>10</sup> A mac yet yayji yin yilaytok preso, ok ilaytok preso. A mac yet yayji yin teklay cam yetok espada, espada ton ok on cami.

Yuj tu!, a ayon yet onxa Dios ti!, tec'anokab chi jut co ba jaben yail, cax chi jaonc'al oc co c'ul yin Dios.

<sup>11</sup>Lajwi tu!, max wilon yajol junxa chi yik No' yul tx'otx!. A junxa tu!, cabnej yuc'a!, lajan axca is yuc'a! calnel, palta lajan k'anjab axca k'anjab junok dragón. <sup>12</sup>Caw lajan is yikbej yetok jun babel No' c'apax is bi. Max yak' pural masanil anima bay sat tx'otx! yion ay ba bay jun babel chi yik No' tu!, jun yasjinak jun is jolom, palta anchajnak. <sup>13</sup>Ay juntzan milagro max el tx'oxon tol caw miiman yelapnok. Toltax max yitek k'ak'ej bay satcan, cax max ayol sat tx'otx! yil anima. <sup>14</sup>Max chalay tx'ox juntzan milagro tu! satak jun babel chi yik No' tu!. Caytu! max yun yion aytek sat anima bay sat tx'otx!. Max yalon c'apax bay eb, tol yowalil chi watx'nej eb junok yechel jun babel chi yik No' tu!, jun tol caxc'al yasjinak yuj espada, palta iquisc'al. <sup>15</sup>Max ak'lay yikbej jun yet is cab chi yik No' tu! yak'on pitzc'oj aj yechel jun babel tu!. Yuj tu!, max k'anjab ajok. Max yak'on cam masanil mac maj yiay ba bay. <sup>16</sup>Max yak' pural masanil anima yoc is yechel junjun yin is watx' k'ab, ma yin is nan sat. Caxc'al unin ma icham anima, caxc'al beyom ma meba!, caxc'al yet ba ma mosejal, max oc yechel eb masanil. <sup>17</sup>A jun yechelej tu!, a ton is bi jun chi yik No' tu!, ma is númeroal chi tx'oxon is bi tu!. A eb c'amoc jun yechelej tu' yin, maj je' manji eb, tamwal c'apax txonji eb. <sup>18</sup>Ta ayex jelan ex, ta chi nachaj el e yuj, ok je' nachaj el e yuj tzet chi yal elapnok númeroal jun chi yik No' tu!, yujtol a jun número tu!, a junok anima chi tx'oxo!. 666 jun número tu!.

### Eb chi bitnej jun ac' bit

**14** <sup>1</sup>Lajwi tu! max wiloni, ay jun chi yik Calnel, tol lecan ec' bay tzalan Sión. Ayic' 144 mil eb yetok. Tz'ibbil oc bi jun chi yik Calnel tu!, c'al bi is Mam yin nan sat junjun eb. <sup>2</sup>Axa max wabeni, max oc jun nuk'ej bay satcan. Caw chi nilili axca bil mimek aej, ma axca nilili bil c'u. Axca wal tol ay xiwilok anima chi txalon xiwilok arpa. <sup>3</sup>A eb chi bitnen jun ac' bit satak is despacho, yetok satak eb querubín canwanil, c'al satak eb icham winak. C'am

junok mactxel chi je' cuychaj jun bit tu' yuj. Asannej eb 144 mil colchajnak el xol anima sat tx'otx', asan eb chi je' yuj bitneni. <sup>4</sup>A eb tu', c'am junelok max say eb yix. C'am bay max el yunen eb jun yobtakil tu'. Tzakanc'al eb yintak jun chi yik Calnel tu' bayc'al chi ca toji. Max colchaj el eb xol anima. Yuj tu', lajan eb axca junok babel sat awoj chi ak'lay bay Dios, c'al bay jun chi yik Calnel tu'. <sup>5</sup>C'am is lek'tial eb chi ilchaji. C'am junok is yobtakil eb max txeclclo ajok.

### A tzet ok yal oxwan ángel bay eb anima

<sup>6</sup>Max lajwi tu', max wilon yec' jenenok junxa ángel bay nan satcan. A watx' abix tol ayc'al yin tojbalk'inal ibil oc yuj, yuj yalon el nan xol anima bay junjun nación, c'al bay junjun conob bay yulyibank'inal, caxc'al tx'ok tx'ok yinatil eb, caxc'al tx'ok tx'ok ti' eb. <sup>7</sup>Caw yip yalon bay eb axca ti': Xiwanek bay Dios. Alek watx' k'anej bay, yujtol toxo chi jay tiempoal e beyc'ulnelay yuj. Alek e ba bay, yujtol a' watx'nenej satcan, yetok sat tx'otx' c'al a' mar, yetok nuk'lak aej, xi.

<sup>8</sup>Ay junxa ángel tzakan jay yintak jun babel tu', max yalon c'apax axca ti': ¡Mayal wal ayc'ay jun conob chi yik Babilonia. C'am junok axca, palta max ayc'ay wali. A jun conob tu' max etnen el masanil nacionlak yetok is yajmulal. Axca wal tol max oc junjun nación tu' yin uq'uem anil yuj! xi.

<sup>9</sup>Lajwic'al tu', ay junxa yet is yox ángel tzakan yintak jun yet is cab tu'. Caw yip c'apax yalon junxa tu' axca ti': A eb chi yiay ba bay jun chi yik No' tu', c'al bay is yechel, eb max chaoc yechel nan sat ma yin is k'ab, <sup>10</sup>yowalil ok jayoc jun miman sailal yiban eb yuj Dios. Axca an vino caw ow, c'am jabok somil aytok, cay wal tu' yowal c'ul Dios ok jay yiban eb. Caw wal ow sic'labil. Caw ok yab eb yail nan xol k'ak' k'ak' yetok azufre satak eb yángel Dios, yetok satak jun chi yik Calnel tu'. <sup>11</sup>A bay ok cha eb sailal tu', wacaquic'al yaj mubal yin tojbalk'inal. C'am xewilal eb c'ualil c'al ak'balil, a ton eb max yiay ba bay jun chi yik No' tu' c'al bay yechel, a ton eb max chaoc bi jun No' tu' yechelok, xi jun ángel tu'!

<sup>12</sup>Xan a mac ex txel yet exxa Dios, mac ex yikem ex bay tzet chi yal is chekbanil, tol che yaoc e c'ul yin Jesús, yowalil caw tec'an che yut e ba yet che yaben yail.

<sup>13</sup>Max lajwi tu', max waben yoc jun aw bay satcan. Max yalon ayin axca ti': Tz'ibej junxa tzet ok wal ayach ti': A tinani!, caw watx' yet eb ayc'al oc yul k'ab Cham Yajaw, cax chi cami, cha tz'ibej, xi jun aw tu'!

Chi yalon Cham Yespíritu Dios: Caw yel axca ton tu', yujtol ok xew eb yin mulnajil. A jun axca un bay tz'ibbil tzetak yetal watx' max el yunen eb, ok jay yetok eb bay satcan ti', xi Cham.

### Wajbanilal aj anima

<sup>14</sup>Max lajwi tu', max wilon jun sak asun. Ay jun Cham lajan wal yili axca anima chotan oc yiban jun asun tu'. Ayaj jun oro corona yuj, cax mitx'bil aj jun polbal trigo caw el ye yuj. <sup>15</sup>Axa yeltek junxa ángel yul templo Dios. Max

yalon yin ipejal bay jun chotan ay yiban asun tu' axca ti': Poloc a polbal yin a wajon aj eb anima tol watx'xa yayji, yujtol tiempoxa wajlay aj eb, xiitok bay.

<sup>16</sup>Aymanc'al max poloc jun chotan oc yiban asun tu' is polbal tu' bay sat tx'otx'. Max yion aj anima axca yaj ixim trigo.

<sup>17</sup>Lajwi tu', max eltek junxa ángel yul templo Dios bay satcan. Ibil c'apax oc jun polbal trigo yuj, caw el ye c'apaxok. <sup>18</sup>Max eltek junxa ángel bay ayoctok jun altar. A jun tu' ay yikbej yiban k'ak' k'ak'ej. Caw yip yalontok bay junxa ángel mitx'bil aj is polbal tu': Poloc a polbal caw el ye tu', yujtol a an uva bay sat tx'otx', caw k'inxan an, xi bay.

<sup>19</sup>Max polon oc jun ángel tu' is polbal bay yulyibank'inal. Axa yion aj juntzan uva tu' masanil, max yaon octok an yul jun miman tec'bal uva. A jun tu', chi yal elapnok yowal c'ul Dios. <sup>20</sup>A jun tec'bal uva tu', a tiel conob ay. Axca chi yun tec'lay eltek yal uva sic'libil, axca tu' max utlay eb anima tu'. Caw najat max aj pian chiq'uil eb max el tu' axca canil bay chi oc freno no chej, caytu' bay max aj pianok. 72 legua wal bay max toj pianok, axcaxac'al junok najab.

### Ukwan ángel yetok ukeb yailal

**15** <sup>1</sup>Max lajwi tu', max wilon junxa tx'oxbanil bay satcan tol caw miman yelapnok. Caw wal max c'ayaj in c'ul yet max wiloni: Ay ukwan ángel yetok ukeb lajub yailal. A yin ukeb yailal tu' ok tz'aknaj yunen yowal c'ul Dios.

<sup>2</sup>Max wilon c'apax jun tzet yetal axca a' mar, axca vidrio calan yetok k'ak', caytu' yili. Ay juntzan eb lecan ec' cawilal tu'. A eb tu', a ton eb max tec'baj ba satak No' tu', majc'al cha eb yechel, c'al númeroal is bi. Lanan sonli eb yetok junjun yarpa max yak' Dios bay eb. <sup>3</sup>Chi bitnen eb bit Moisés, cham yak'omal serbil Dios. Chi bitnen eb is bit Cham chi yik Calnel. Xi jun bit tu' axca ti':

Ach Jajawil, ach co Diosal, masanil tzetak yetal chic'al je' oj. Caw miman yelapnok jantak tzet chonej, caw chi c'ayaj co c'ul jiloni. Caw yel, c'al caw tojol a beybal, ach Reyal masanil nación.

<sup>4</sup> Tok ay junok mac man ok xiw ayach Mamin. Tok ay junok mac man ok alon watx' k'anek ayach, yujtol asan ach caw watx' achc'al. Ok tit anima bay junjun nación, cax ok ul yion ay ba eb ayach, yujtol txequelxa yayji oc a beyc'ulal, xi eb.

<sup>5</sup>Lajwic'al tu', max wilon jakchaj templo bay satcan, a ton mantiado yet is trato Dios. <sup>6</sup>A tu' max wil yeltek ukwan ángel. Yetbioc eb ukeb yailal, junjunc'al yet junjun eb. Ayoc junjun is sak pichil junjun eb caw chi tzekeki. Ay junjun oro c'alan oc yin txamc'ul junjun eb. <sup>7</sup>Ay jun xol eb canwan querubín max ak'on junjun oro sec' bay junjun eb ángel tu'. A junjun sec' eb max ak'lay tu', nojnak yetok yowal c'ul Dios, Cham Dios iquisc'al yin tojbalk'inal. <sup>8</sup>Max nojil yul templo tu' yuj mubal tzekekial, c'al

is mayk'ak'al Dios. C'am junok mac comonc'al chi je' yoctok yul templo tu', masantac'al max yal lajwi ukeb sailal ibil oc yuj eb ángel tu' yukwanil.

### Ukeb sec' yet sailal

**16** <sup>1</sup>Cax max waben yoc jun aw bay templo tu'. Caw yip yalon bay eb ángel tu' yukwanil axca ti': Asek, che secon ay yowal c'ul Dios ayay yul ukeb sec' tu' bay yulyibank'inal, xi.

<sup>2</sup>Axa toj jun babel ángel tu', max bet secon ay tzet ayay yul is sec' tu' sat tx'otx'. Axa pitzc'oj aj juntzan mimek yabil yin mimanil jantak eb bay ayoc is yechel jun chi yik No' tu', cax chi yion c'apax ay ba eb bay yechel. Caw yob juntzan yabil tu', cax caw ya'!

<sup>3</sup>Lajwi tu', max secon ay jun yet is cab ángel tzet ayay yul is sec' yiban a' mar. Max oc a' mar tu' chic'al, axca chiq'uil junok anima camnak. Yuj tu', max cam masanil tzet ay yulak a'.

<sup>4</sup>Lajwi tu', max secon ay jun yet is yox ángel tzet ayay yul is sec' yiban a' mimek aej, c'al yiban nuk'lak a'. Max oc c'apax a' chic'al. <sup>5</sup>Axa wabeni, max yalon jun ángel yajawil a' axca ti':

Mamin, ach Dios, asan ton ach watx' ach. Ay ach ec' tinani', ay achc'alta' ec'ok. Watx'c'al max ot a beyc'ulnen eb yetok jun tzet max el onen ti'.

<sup>6</sup>Yujtol a eb anima, max mak'tek eb chiq'uil eb et-xa, c'al yetok eb a chekbej. Yuj tu' xan chic' chak' yuc' anima ti' tinani', xan moj ton caytu' chi utlay eb, xi.

<sup>7</sup>Axa max wabeni, max eltek jun k'anej bay altar axca ti': Yel, ach Dios Jajawil, chic'al je' oj masanil, caw watx' ton max ot a beyc'ulnen eb yin bayc'al ijan yel, xi.

<sup>8</sup>Lajwi tu', max secon ay jun yet is can ángel tzet ayay yul is sec' yiban c'u. Axa yak'lay yikbej c'u tu' yak'wi tz'a anima yetok is k'ak'al. <sup>9</sup>Caw wal max tz'a anima masanil yuj sic'libil, palta majc'alta' na ba eb jabok. Tamwal max yal eb tol miman yelapnok Dios. A ti' yet eb, tol max bajwaj aj eb yin, yujtol ay is yikbej yak'on juntzan sailal tu'.

<sup>10</sup>Lajwi tu', max secon ay jun yet so' ángel tzet ayay yul is sec' yiban is despacho jun chi yik No' tu'. Xan max k'ekk'olcan el masanil tzet ayoc yul is k'ab bay chi yak' cuenta. A eb anima tu', caw wal chi chiay eb yak' yuj sailal.

<sup>11</sup>Palta ac'ala' majc'alta' na ba eb jabok. Tol max aj can eb bajwaj yin Dios aj satcan yuj sail chi yab eb, c'al yuj juntzan yabil max eltek yin is mimanil eb tu'.

<sup>12</sup>Lajwi tu', cax max secon ay jun yet is wak ángel tzet ayay yul is sec' yiban a' miman aej chi yik Éufrates. Max tanaj a' Éufrates tu', yuj yoc is be a' tu' beok eb yajaw ok tit bay chi ajol c'u.

<sup>13</sup>Axa max wilomi, ayic' jun dragón, yetok jun chi yik No', c'al jun chi tz'ak yaloc ba chekbejok Dios. Chi eltek junjun espíritu yob yul is ti' eb.

Axca wal yili no pekey, caytu' yili juntzan espíritu tu' yoxwanil. <sup>14</sup>A juntzan tu', a ton espíritu yob tol chi je' yuj tx'oxwi milagro. Max toj eb toj yak' wajban oc ba jantak mimek yajaw yulyibank'inal, yuj yak'len eb oval yet jun c'ual miman yelapnok tol yet Dios, Cham chic'al je' yuj masanil.

<sup>15</sup>Max yalon Cham chi yik Calnel axca ti': Abek, axca wal chi yun jay tzac'naj junok elk'om, axca tu' ok yun in jay tzac'najok. Caw watx' e yet mac ex chex makwaji. Che ya'ilnej e pichil talaj axca tol t'iran ex elok yet ok in jayok, cax ok ex ec' t'irt'on satak masanil anima. Caw ok e yak' e q'uixwilok, xi. <sup>16</sup>A eb espíritu yob tu', max yak' eb wajbaj oc ba eb mimek yajaw bay jun lugar chi yik Armagedón yin is ti' hebreo.

<sup>17</sup>Lajwi tu', max secon ay jun yet suk ángel tzet ayay yul is sec' xol cak'ek', cax max eltek jun k'annej bay is trono Dios, bay yul templo, chi yalon axca ti' yin ipejal: ¡Mayal yi ba! xi.

<sup>18</sup>Cax ayman max aj joplajbok rayo. Max c'oli bil c'u. Ay juntzanxa tzet max nilili ajok. Ay wal jun miman quixcab max eq'ui. Yecheltaxc'al c'amto anima yulyibank'inal, c'amto bay chi ec' junok quixcab axca jun tu!. <sup>19</sup>Axa jun miman conob, ox pojan max yunej. Pilán max ayc'ay masanil conoblak bay yulyibank'inal. Max nalyatек is yobtakil miman conob Babilonia yuj Dios. Cax max yaontok jun miman yailal yiban eb yuj yowal is c'ul. Axca wal tol max yak' Dios yuc' eb vino caw ow. <sup>20</sup>Pilan max c'ayil masanil tx'otx' tx'otx' sutquixtak nanlak a', c'al masanil witzlak. <sup>21</sup>Lajwi tu', max jay mimek sakbat, ay mi junjunok quintal yalil junjun. Max bajwaj aj eb anima yin Dios yuj sakbat tu', yujtol caw wal ya' chi yab eb.

### Jun ix ajmul ix

**17** <sup>1</sup>Cax max jayoc k'anjab wetok junok eb ukwan ángel inejnak aj ch'en ukeb sec' tu', max yalon axca ti': Sebach, ok in tx'ox ayach jun miman yailal ok jay yiban ix yajawil ajmul ix, ix chotan ay yiban a' mar. <sup>2</sup>Pilan max ayc'ay eb mimek yajaw yin mul yetok ix, cax max etax el anima bay masanil yulyibank'inal yuj ix. Axca tol max oc eb uq'uem anil yuj yajmula ix max yak' yuc' eb axca vino, xi ayin.

<sup>3</sup>Lajwi tu', max quin yiontok jun ángel tu' bay jun tz'inan tx'otx', cax ay tzet max ak'i wil yuj Cham Espíritu. A tu' max bet wil yin jun ix ayaj yiban jun chi yik No!, cakyin yili. Xiwil is bi tz'ibbil oc yin is mimanil No!. Caw yob yali junjun is bi tu' chi yab Dios. Ukeb jolom, cax lajoneb yuc'a!. <sup>4</sup>Calan morado yetok cak yili pichil jun ix tu!. Xiwil juntzan ch'en chi tzekeki ayoc yin. Aylaj oro, aylaj juntzan chi yik perla, c'al juntzanxa ch'en caw can is tojol ayoc yin. Mitx'bil aj jun sec' oro yuj ix. Nojnak jun sec' tu' yuj juntzan tzet yetal tol yajbejtak yuj Dios, a ton yobtakil yajmula ix. <sup>5</sup>Tz'ibbil oc jun biej yin nan sat ix, tol c'am mac chi nachaj el yuj. Tix yoc jun biej tu': A miman Babilonia, is txutx eb ix ajmul ix masanil. Is txutx c'apax masanil tzet yajbejtak yulyibank'inal, xi. <sup>6</sup>Axa max wiloni, caw uq'uem an ix yuj chiq'uil eb yet-xa

Dios, eb max mak' cam ix, yujc'al tol max yak' ba eb testigook Jesús. Caw wal max c'ayaj in c'ul yet max wilon jun tu!. <sup>7</sup>Yuj tu' xan max yal jun ángel tu' ayin axca ti!: ¿Tzet yuj xan caw chi c'ayaj a c'ul elon jun ti? Ok wal ayach tzet chi yal elapnok jun ix ti!, c'al jun chi yik No' bay ayaj ix, tol ay ukeb jolom tu!, c'al lajoneb yuc'a' tu!. <sup>8</sup>A jun chi yik No' max el tu!, ayc'alta' ec' payxa, palta c'amxa ec' tinani!. Palta ok aj pax ul yul jun xab olan, yet manto toj bay c'aybanilal yin junelnej. A anima tol man tz'ibbilok is bi yul tx'an un yet k'inalej yet c'amto chi tz'unchaj yulyibank'in al, caw wal ok c'ayaj c'ul eb yet ok yilon eb jun chi yik No' tol ayxac'alta' ec' yet payxa tu!. Yujtol caxc'al c'amic' tinani!, palta ok jay pax yet is cayelal.

<sup>9</sup>A mactxel jelan, ok nachaj el juntzan ti' yuj. A ukeb jolom jun chi yik No' tu!, a ukeb tzalan bay chotan ajtok ix ajmul ix tu' chi tx'oxtek. <sup>10</sup>A c'apax ukwan mimek yajaw chi tx'oxtek. Owan eb yajaw tu' mayal eq'uelok. Ay jun ayto oc yajawilal tinani!. Cax ay junxa tolto ok oc yajawilal. A yet ok jay junxa tu!, manxa najatok tiempo ok yak' yajawilal. <sup>11</sup>Axa jun chi yik No' tu!, ayic' yet payxa tu!, palta tol c'amxa pax ec' tinani!; a' ok oc yet is waxak yajawilal, palta tol a ton junok eb ukwan tu!. Ok lajwok tu!, cax ok tok bay ok c'ayil yin junelnej.

<sup>12</sup>A lajoneb yuc'a' jun chi yik No' tu!, a lajonwan mimek yajaw manto chail yich yak'on yajawilal chi tx'oxtek. Palta ok ak'lay yikbej eb yetok jun chi yik No' tu!, cax ok yak'on eb yajawilal yin txennej tiempoa yetok. <sup>13</sup>A eb lajonwan tu!, ok chalej ba nabal eb, cax ok yak'on eb yikbej yin yajawilal bay jun chi yik No' tu!. <sup>14</sup>Ok yak'lej eb oval yetok jun Cham chi yik Calnel, palta a Cham ok ak'on ayc'ay eb. Yujtol a Cham, Yajawil eb yajaw, c'al Reyal eb rey yayji Cham. A eb ayic' yetok Cham, awtebil el eb, cax sic'bil el eb yuj Dios, cax a ton eb yikem bay, xi jun ángel tu' ayin.

<sup>15</sup>Lajwi tu!, max yalon pax ayin axca ti!: A a' mar max el tu' bay chotan ajtok ix ajmul ix tu!, a ton conoblaq, nacionlak, c'al anima tx'ok tx'ok is ti' chi tx'oxtek. <sup>16</sup>A lajoneb yuc'a' jun chi yik No' max el tu xin, ok oc eb ayc'ulal yin ix ajmul ix tu!. Ok yi ec' eb masanil tzet ay ix. Ok can t'iran ix yuj eb. Ok chi eb chibejal ix, cax ok nison c'apax tz'a eb. <sup>17</sup>Yujtol a Dios max ak'on yochej eb, axca wal chi yochej c'ul Cham. Yuj tu!, jun lajan chalen ba nabal eb yunen axca tu!, xan max yak' c'apax eb yikbej bay jun chi yik No' tu!, masantac'al chi yuncan el tzet albilkata' yuj Dios. <sup>18</sup>A ix ix max el tu!, a ton jun miman conob chi ikban eb yajaw bay yulyibank'in al ti' chi tx'oxtek, xi ayin.

### Yayc'aybal conob Babilonia

**18**

<sup>1</sup>Lajwi tu!, max wilon tit junxa ángel bay satcan, max ayol sat tx'otx!. Caw xiwil yipalil. Max sakbi yulyibank'in al yuj is tzekekial. <sup>2</sup>Max yalon yin ipejal axca ti!:

**¡Mayal wal ayc'ay conob Babilonia, c'am junok axca, palta mayal ayc'ay!** Mayal oc cajlubok eb espíritu yob. Mayal occan bay chi wajbaj ba junjun makan eb espíritu yob. Mayal occan wayubok no tz'iquin caw yajbejtak, tol man watx'ok.

**3 Yujtol max oc masanil nación uq'uemanil yuj is vinoal, a ton is yajmulal, cax yuj max mulji eb mimek yajaw sat tx'otx' yetok, cax max oc eb txonjom sat tx'otx' beyomal yuj, yujtol c'amxa yalbanil tzet max man bay eb yuj yak'on nabal, xi jun ángel tu'!**

**4 Lajwi tu', max waben yoc junxa aw bay satcan, max yalon aytek axca ti': Ex in conob, elanek bay tu', yet watx' c'am e locanil xol masanil tzet man watx'ok chi el yuneni, cax c'am chez tzakaytok yet ok jay yailal yiban.**

**5 Yujtol a is mul tu', caw max aj bululok, masantac'al max ajol bulan satcan ti', cax max nalaytek is yobtakil tu' yuj Dios.**

**6 Axca max yut juntzanxa mactxel, caytu' che yut e yion ec' pak bay. Toltax cayelokab che yiec' pak bay yuj is yunben. A tzet ayay yul jun is sec' max yak' yuc' juntzanxa mactxel, cayelokab caw ow che yut e yak'on pak bay.**

**7 Yuj max yiaj can ba sic'lilibil, cax asan yin beyomal max yaoc is nabal, xan caytu' che yut e yaon oc yailal c'al cusc'ulal yin. Ilab tol max na' axca ti': Ayin ti', reina in. Chotan in ay bay in despacho. Mayin lajanok axca junok ix ix camnakxa yichamil. C'am bak'in ok wil yailal jabok, xi.**

**8 Yuj tu', junnej c'ual ok yun jay yailal yiban, a ton camich, ok'ilal, c'al wajil. Ok nislay tz'a xol k'ak', cax ok lajwok. Caytu' ok yun jay yiban axca tu', yujtol xiwil yipalil Cham Dios Jajawil, Cham ok beyc'ulnenok, xi jun aw tu'.**

**9 A eb mimek yajaw bay yulyibank'inal max mulji yetok jun chi binaj axca ix tu', locan eb yetok is beyomal, palta a yet ok yilon eb yaj wacacok mubal tz'a'i, caw ok ok' eb, cax ok c'uyuyok eb yuj. <sup>10</sup>Najatta' ok tit lecjeb eb yuj xiwilal yuj jun yailal tu', cax ok yalon eb axca ti':**

**¡Ay, ay, ok'bal wal c'ul jun miman conob Babilonia! Caw miman yelapnok jun conob tu', palta jun wal bek max jay yailal, xixac'al eb.**

**11 Ok cus eb comerciante yuj, cax ok ok' eb yuj, yujtol c'amxa mac ok manon txon eb tu'. <sup>12</sup>Tixtak tzetak yetal chi txon eb ti': Oro, plata, juntzan ch'en can is tojol, perla, an lino caw watx', c'al juntzanxa k'ap caw watx', sera, morado c'al cak. Masanil-laj te' suk'uk'i yoc jab, masanil tzet chi watx'ji yetok marfil, c'al te te' caw wal caw, ch'en bronce, ch'en hierro, c'al ch'en mármol. <sup>13</sup>Ay c'apax**

canela, yetok juntzanxa te' suk'uk'i c'uxi, c'al juntzan suk'uk'i jab yet chi tz'a'i, mirra, c'al yal suk'uk'i jab. Ay c'apax vino, aceite, yetok harina caw watx', c'al trigo. Ay c'apax no iktzom no', aylaj calnel, yetok chej. Ay c'apax carreta. Toltax eb mosejal chi txonlayi. <sup>14</sup>Ok yal eb comerciante tu' yin jun conob tu' axca ti':

<sup>15</sup>A juntzan sat te' chi yochej ocok, mayal c'ayilok. Masanil is beyomal, c'al juntzan tzetak yetal watx' ay, pilan max c'ayil masanil junelnej! xi eb.

<sup>16</sup>A eb max txonon juntzan tzetak yetal tu', max oc eb beyomal yuj jun conob tu', najatta' ok can eb yuj xiwilal yuj jun yailal tu'. Ok c'uyuyok eb cax ok ok' eb yuj. <sup>17</sup>Cax ok yalon eb axca ti':

<sup>18</sup>Ay, ay, ok'bal wal c'ul jun miman conob ti! Lajan wal axca junok ix ix a' ijan is pichil ayocok. Ay moradotak yili, aylaj cak. Xiwil oro ayoc yinlak, aylaj juntzanxa ch'en can is tojol, c'al juntzan ch'en chi yik perla.

<sup>19</sup><sup>20</sup>Palta junnej bek max lajwi el masanil is beyomal tu!! xi eb, ok yalon eb.

Masanil eb yajaw barco, yetok masanil eb ayoc yul, c'al eb chi mulnaj oc yin mitx'banil barco tu', yetok eb chi mulnaj yulak a' mar, maxc'al can eb masanil najat. <sup>21</sup>A yet max yilon yaj wacacok mubal jun conob tu' tz'a'i, max aj yaw eb yin ipejal axca ti': Tok ay junokxa conob chi apni axca jun miman conob ti', xi eb. <sup>22</sup>Max tiçajtok eb pokok xol is xil yuj cusc'ulal. Caw max jichchaj c'ul eb yok'i, cax chi c'uyuyi eb, c'al wek'on el eb yaw axca ti':

<sup>23</sup>Ay, ay, ok'bal wal c'ul jun miman conob ti!! <sup>24</sup>Max beyomax jantak eb ay is barco yuj; palta junnej wal bek max lajwi ay jun conob ti' tinani!! xi eb.

<sup>25</sup>Max wab al-layi: Tzalojanek yuj tzet max utlay jun conob ti' ex aj satcan, yetok ex chekbej ex Jesucristo, c'al ex chekbej ex Dios, yetok e masanil ex yet exxa, tzalojanek. Yujtol axca max ex utlay yuj, axca tu' max yun beyc'ulnelay jun conob ti' yuj Dios, cax max yak'on is yailal, xi.

<sup>26</sup>Max lajwi tu', ay jun ángel caw xiwil is yipalil. Max yiaj jun miman ch'en, axca suyay junok ch'enal molinoal trigo. Max k'okon aytok jun ch'en tu' yul a' mar. Max yalon axca ti':

Cayton tu' ok yun k'oklay ay miman conob Babilonia. C'amxa bak'in ok il-laytek junelxa.

<sup>27</sup>C'amxa bak'in ok ablay yoc arpa, c'al flauta yetok trompeta bay tu!. C'amxa junok mac ok mulnaj bay tu!. C'amxa bak'in ok ablay yec' suyuyok junok ch'enal molino.

<sup>23</sup> C'amxa sakk'inalil tzektebalej ok oc bay tu', c'amxa bak'in ok ablai wekeki anima yin junok k'in nupayil bay tu'. Caytu' ok utlay jun conob tu', yujtol a jantak eb is comerciante yet yalantok, caw miman yelapnok eb yintak masanil eb bay masanil sat tx'otx!. Yetok c'apaxok, yujtol maxc'al etnewi anima bay junjun nación yuj yajtxumal jun conob tu'.

<sup>24</sup> A bay jun conob tu' max il-lay chiq'uil eb chekbej Dios, c'al chiq'uil eb yetxa Cham. Masanil jantak eb mak'bil cam bay masanil yulyibank'inal, ok oc chiq'uil eb cargonej jun conob tu', xi jun ángel tu'.

**19** <sup>1</sup>Lajwi tu', max waben yoc nuk' jun miman bulan eb ayxa ec' bay satcan. Caw yip eb yalon axca ti':

¡Aleluya! A co Diosal max ak'on co colbanil. Caw miman yelapnok Cham, miman c'apax yipalil Cham.

<sup>2</sup> Bayc'al ijan chi yut beyc'ulnewok ba Cham yin yel.  
Alek watx' k'anej bay, yujtol max beyc'ulnej jun ix yajawil ajmul ix, ix max etnen el anima bay yulyibank'inal yuj yajmulal tu'. Mayal yiic' Dios pak eb is chekbej max mak' cam ix, xi eb.

<sup>3</sup> Lajwi tu', max yalon c'apax eb axca ti':

¡Aleluya! C'am bak'in ok oc waan yaj wacacok mubal jun conob tu' tz'a'i, xi eb.

<sup>4</sup>Axa yay nojan eb 24 icham winak tu' sat tx'otx' yetok eb querubín canwanil. Max yion ay ba eb bay Dios, Cham chotan ay yul is trono. Max c'oli yalon eb axca ti': ¡Amén! ¡Aleluya! xi eb.

<sup>5</sup>Max waben yoc jun k'anej chi eltek bay is despacho Dios tol max yal axca ti':

¡Alek watx' k'anej bay co Diosal e masanil ex che yak' serbil, a ton ex chekxiw bay, caxc'al yaynakil ex, ma miman e yelapnok! xi.

### Is k'inil nupayil Cham chi yik Calnel

<sup>6</sup>Max waben c'apax yoc junxa bit, axca wal yoc yul nuk' xiwilok anima. Caw chi nilili eb, axca wal bil junok miman aej. Axca wal nilili bil c'u, caytu' yoc yul nuk' eb, cax max yalon eb axca ti':

¡Aleluya! Yujtol a Cham Jajawil co Diosal, max chail yich yak'on Yajawil. Masanil tzet yetal chi je' yuj Cham.

<sup>7</sup> Tzalojokonek, ayokab co tzalojc'ulal. Jalek watx' k'anej bay. Yujtol max ajapnok yorail nupay jun Cham chi yik Calnel. A yistzil ok yi' tu', watx'xa yayji.

<sup>8</sup>Mayal ak'lay yaoc jun pichilej caw wal watx' sic'libil. Caw sak, caw tzekeki yili, xi eb.

(A jun pichilej caw sak tu', chi yal elapnok is watx'ilal ak'bil bay eb yet-xa Dios.)

<sup>9</sup>Ay jun ángel max alon ayin axca ti': Tz'ibej juntzan ok wal ti': A eb awtebil yin k'inal nupayil Cham chi yik Calnel, caw wal watx' yet eb, cha tz'ibej, xi. A juntzan k'anej ti', wal yel, yet ton Dios, xi c'apax ayin.

<sup>10</sup>Max lajwi tu', max in ay jajan satak jun ángel tu'. Palta a yet max wion ay in ba bay, max yalon ayin axca ti': Man ot axca tu', yujtol ayin ti', yak'omal in c'apax serbil Dios etok, yetok eb oxtak tec'an chi yut ba yak'on ba testigoal yin Jesús. A bay Dios, a tu' cheay a ba. Yujtol a yabixal Jesús, a chi iptzen eb chekbej Dios, xi.

### Cham ayaj yiban jun sakyin chej

<sup>11</sup>Axa max wiloni, jakan satcan; cax max wilon jun sakyin chej. A Cham ayaj yiban, chi yik Chic'al Yun Tzet Chi Yala'. Chi yikon c'apax Yel. Yujtol yin tojolal chi yun beyc'ulnewi, c'al yak'wi oval. <sup>12</sup>A is bak' sat, lajan axca xak k'ak'ej. Xiwil corona ayaj yin jolom. Ay jun is bi tz'ibbil oc yin, tol asannej ojtaknej jun biej tu'. <sup>13</sup>Max bonaxtok is pichil ayocok yuj chic'. Chi yik Cham K'anej Dios. <sup>14</sup>Tzakan oc eb soldado aj satcan yintak. Caw watx' pichil eb ayocok, cax caw wal sak. C'am jabok tz'il ayoc yin. Ayc'al aj eb yiban junjun is sakyin chej. <sup>15</sup>Ayiltek jun espada caw el ye yul is ti' Cham bay tzakan oc eb tu', cax chi mak'on junjun nación yetok. A ok oc Yajawilok eb yetok is ch'en k'okoch. Axca chi yun tec'lay eltek yal an uva, caytu' ok utlay eb yuj. Caw wal ok alay oc yailal eb sic'libil yuj yowal c'ul Dios, Cham chic'al je' yuj masanil. <sup>16</sup>A yin is pichil bay sat xub, a tu' tz'ibbil oc jun biej ti': Reyal eb rey, Yajawilal eb yajaw, xi.

<sup>17</sup>Axa max wiloni, ay jun ángel lecan oc bay c'u, cax max yalon yin ipejal bay masanil no no' chi jenenec'i bay nan satcan axca ti': Sebaxek, wajabajek oc e ba yuj jun miman loj ok yak' Dios. <sup>18</sup>Cax chi ul e chion chibejal eb rey, c'al chibejal eb mimek yajawil eb soldado, c'al eb mimek winak, c'al chibejal no chej, c'al chibejal eb ayaj yiban no', a ton chibejal eb yet ba, eb mosejal, eb c'am yelapnok, c'al eb mimek yelapnok. Ok e chi' chibejal eb masanil, xi bay no'.

<sup>19</sup>Cax max wiloni, ayic' jun chi yik No', yetok eb reyal sat tx'otx', c'al eb is soldado eb. Max wajabaj oc ba eb masanil, yuj yak'len eb oval yetok Cham ayaj yiban chej tu', c'al yetok eb soldado tzakan oc yintak tu'. <sup>20</sup>A jun chi yik No' tu', a' max babji michchaji, cax max michchaj c'apax jun chi tz'ak yaloc ba chekbejok Dios, jun tx'oxnak juntzan milagro satak jun chi yik No' tu'. A juntzan milagro tu' max yak'balnej, yuj yetnen eb max chaoc bi jun chi yik No' tu' yin, eb max yiay ba bay yechel. A jun chi yik No' tu', c'al jun max

tz'ak yaloc ba chekbejok Dios tu', yin wal yiquisal eb, max k'oklaytok eb xol jun miman k'ak' chi nilxi yetok azufre, axcaxac'al yili junok najab. <sup>21</sup>Axa juntzanxa eb xin, max ak'lay cam eb masanil yuj ch'en espada ayiltek yul is ti' jun ayaj yiban chej tu', cax max nojcan c'ul no no' masanil yuj chibejal eb tu'.

### Mil abil

**20** <sup>1</sup>Lajwi tu', max wiloni, tol ay jun ángel max aytek bay satcan, max ayol sat tx'otx!. Ibil oc laweal jun xab olan yuj, yetok jun miman cadena, <sup>2</sup>cax max mitx'lay ay jun dragón yuj. A jun dragón tu', a ton jun max yut ba labajil yet payxa, a ton jun chi yik diablo, c'al Satanás. Mil abil max pixlaycan ay yuj jun ángel tu!. <sup>3</sup>Max k'oklay aytok yul jun xab olan. Lajwi tu', cax max makchencan jun ángel tu' is ti' jun xab olan tu', max yaon oc selloal, yet watx' c'amxa chi etnewi anima nak diablo tu' bay junjun nación, masantac'al chi yal lajwi mil abil tu!. Ato yet ok lajwok mil abil tu', cax chi beklay ajtek nak Satanás tu' jabokxa tiempoal.

<sup>4</sup>Axa max wiloni, ay juntzan tronolak. Chotan ay juntzan eb ak'bil yikbej beyc'ulnewi. Max wilon c'apax is pixan juntzan eb xikbil el jolom, yujc'al tol yak'nak ba eb testigoal yin Jesús, cax yalnak el eb k'anek Dios. A eb tu', maj yiay ba eb bay jun chi yik No' tu', c'al bay yechel. Maj chaoc eb yechel yin is nan sat, ma yin is k'ab. Axa max wiloni, max ictzoz aj eb, max yak'on eb yajawilal yetok Cristo yin mil abil. <sup>5</sup>A eb yet-xa Cristo, a eb tu' babel ictzonebil ajok. (Axa juntzanxa eb camnak xin, majto ictzonelay aj eb, masantac'al yet max lajwi mil abil tu!). <sup>6</sup>Caw watx' yet eb babel ok ictzonelay aj tu!. Asan Dios ay yet eb. C'am yalon yet jun yet is cab camich yin eb. Ok ak'lay yikbej eb yoc yin sacerdotal bay Dios, yetok bay Cristo, cax ok yak'on eb yajawilal yetok Cristo yin mil abil.

### Yayc'aybal nak Satanás

<sup>7</sup>A yet ok tz'aknaj mil abil tu', cax ok jaklay ajtek Satanás bay ayaytok preso tu'. <sup>8</sup>Pilan ok ec' yetnej eb anima bay junjun nación bay yulyibank'inal. Ok yetnej jun chi yik Gog yetok eb chi yik Magog. Cax ok yak'on Satanás wajbaj oc ba eb tu' yin oval. Xiwil eb soldado tu', axca bisil yarenail ti a' mar. <sup>9</sup>A yet ok tok eb yin oval tu', caw ok nojil sat tx'otx' yuj eb. Ok apnok oc oyan eb bay jun lugar eb yet-xa Dios makbilxa el yuj, jun is conob camc'ulnebilxa yuj Cham, cax ok bekon aytek Cham k'ak' bay satcan, cax ok ayol yiban eb soldado tu!. Pilán ok tz'a eb masanil. <sup>10</sup>Axa nak diablo, jun max etnen eb tu', ok k'oklaytok xol jun miman k'ak' chi nilxi, calan yetok azufre, axca yili mimek najab, bay k'okbil c'apaxtok jun chi yik No', c'al jun tz'ak yalnak oc ba chekbejok Dios. Ok yab eb yail bay tu' yet c'ualil, c'al yet ak'balil yin tojbalk'inal.

### Beyc'ulal yiban masanil eb anima

<sup>11</sup>Lajwi tu', max wilon jun miman trono caw wal sak, yetok jun Cham chotan ay yul. Pilán max c'ayil sat tx'otx' c'al satcan satak Cham chotan ay yul jun

miman trono tu!. C'amxa jabok c'ajil max txeclojcanok. <sup>12</sup>Max wilon c'apax yin masanil eb camnak, tol lecan oc eb masanil satak Dios, eb mimanbil c'al eb c'am yelapnok. Lajwi tu!, max jaklay juntzan tx'an libro, cax ay junxa tx'an max jaklay c'apaxtok, a ton tx'an libro yet k'inalej tol ayc'al yin tojbalk'inal, cax max beyc'ulnelay tzetak yetal max el yunen junjun eb camnak tu!, atac'alal' tzet tz'ibbil ay yul juntzan libro tu!. <sup>13</sup>Cax max bekon eltek a' mar masanil eb camnak ay bay. Ac'alal' c'apax camich, c'al cajlub pixan eb camnak, pilanc'al max bekiltek jantak camnak ayic' bay, cax max beyc'ulnelay eb masanil, atac'alal' tzet max el yunen junjun eb. <sup>14</sup>A camich tu!, c'al cajlub pixan eb camnak tu!, max k'oklaycantok nan xol jun miman k'ak' chi nilxi, lajan yili axca junok miman najab. A jun k'ak' tu!, a ton jun tu! chi ikon yet is cab camich. <sup>15</sup>Masanil mac man tz'ibok yayji bi yul tx'an libro yet k'inalej tol ayc'al yin tojbalk'inal tu!, ac'al tu! max k'oklaycantok eb.

### Ac' satcan, c'al ac' yulyibank'inal

**21**

<sup>1</sup>Lajwi tu!, max wilon jun is cab satcan, c'al jun is cab yulyibank'inal, yujtol a babel satcan c'al babel yulyibank'inal, max c'aylay elok. Toltax a' mar, c'amxa a!. <sup>2</sup>Ayin Juan in ti!, max wil jun is conob Dios tol asan Cham ay yet, a ton ac! Jerusalén, petoj satak Dios bay satcan, cax max ayołok. Caw wal watx! max yun watx'ji el axca junok ix ix toxá chi toj nupayok. <sup>3</sup>Cax max waben yoc jun nuk'ej caw yip yoc bay satcan, tol max yal axca ti!: Ilabi. A Dios ayic' nan xol anima tinani!. Ok cajay ec' yetok eb. A eb ti! is conob yayji. A wal caw Dios ok ayjok ec' nan xol eb, Cham tol acaw is Diosal eb. <sup>4</sup>Cax ok joon el Dios yal sat eb. A yet tu! c'amxa camich ok ocok, c'amxa ok'il, c'amxa cusc'ulal, c'amxa c'apax yailal, yujtol masanil tzet yetal yet yalantok, mayal ec'can elok, xi.

<sup>5</sup>Cax max yalon Cham chotan ay yul is trono tu! ayin axca ti!: Ilabi, masanil tzetak yetal chi wak! ac'bok, xi.

Max yalon c'apax ayin axca ti!: Tz'ibej juntzan lanan aben ti!, yujtol caw yel juntzan k'anej ti!. Chi je' aon oc yipok a c'ul, xi.

<sup>6</sup>Lajwi tu!, max yalon pax ayin axca ti!: Mayal yi ba. Ayin ton babel in satak masanil tzetak yetal, cax is lajub in c'apaxok. Axca yayji letra A yetok Zeta, cayin ton tu!. A mac chi tak is ti!, ok wak! a' nuk' aej chi ak'wi k'inalej tol ayc'al yin tojbalk'inal yuc' eb yin sabejal. <sup>7</sup>A eb chi yak' techajok, ok cha' masanil juntzan ti! is satakok ayin, yujtol is Diosal in eb ayin ti!, cax wuninal eb. <sup>8</sup>Palta eb comonc'al chi xiwi, eb c'am chi yaoc c'ul win, eb yajbejtak, eb mak'om cam anima, eb ajmul, eb ajtxum, eb chi yal ba bay tzet chi al-lay oc diosal, c'al eb lek'ti!, a bay nan xol k'ak' k'ak' chi culxi chaw yetok azufre, k'ak' k'ak'ej axca yili najab, a tu! ok cha eb paktzil. A ton jun tu! yet is cab camich, xi Dios.

### Ac' Jerusalén

<sup>9</sup>Ay junok eb ukwan ángel inejnák aj ukeb vaso nojnák yuj juntzan yailal, a' max alon ayin axca ti!: Sebach. Ok in tx'ox ayach jun ix ix ok nupayok. A ix ok oc yistzilok jun Cham chi yik Calnel, xi ayin.

<sup>10</sup>Lajwi tu', ay tzet max ak'i wil yuj Yespíritu Dios. Max quin yiontok jun ángel tu' chon jun miman tzalan can ayajok. A tu' max bet tx'ox jun miman conob Jerusalén ayin, jun is conob Dios, petoj satak Cham lanan yayolok. <sup>11</sup>Caw chi tzekeki jun conob tu' yuj sakk'inatalil Dios. Caw chi tzekeki axca junok ch'en caw can is tojol, axca ch'en jaspe. Lajanxac'al yili axca vidrio chi k'axpoj ec' co sat yul. <sup>12</sup>Oyan oc jun muralla can ayaj is tel yinlak jun conob tu'. Lajcaweb is puertail ayocok. Junjunc'al ángel ayic' bay junjun is puertail tu'. Tz'ibbil oc bi eb lajca makan yinatal Israel yinlak is puertail tu'. <sup>13</sup>Oxeb is puertail yetc'ulal bay chi ajol c'u, oxeb bay norte, oxeb bay sur, c'al oxeb bay yetc'ulal bay chi toj c'u. <sup>14</sup>Lajcaweb mimek ch'en aycan aytok yichok murallail jun conob tu'. Tz'ibbil oc bi junjun eb chekbej Cham chi yik Calnel tu' lajcawanil yin junjun ch'en tu'.

<sup>15</sup>A jun ángel lanan k'anjab wetok tu', ibil aj jun vara oro yuj, axca aj yili. Yujtol t'inan yechen jun conob tu' yetok is puertail, c'al murallail. <sup>16</sup>A jun conob tu', lajanca'l bisil varail can paq'uil. Max yechej jun ángel tu' yetok yechbal ibil aj tu'. 550 legua max eloc junjun pac!. Lajanca'l yechezek yetok is tel aytok can. <sup>17</sup>Lajwi tu', max yechej jantak jun is murallail tu'. 78 varas max elocok. A is vara jun ángel tu', lajan axca is vara anima chi yak'balnej.

<sup>18</sup>A is murallail tu', jaspec'al elok. A jun conob tu xin, oroxac'al elok, lajanxac'al yili axca ch'en sak vidrio. <sup>19</sup>A ch'en mimek ch'en aycan aytok yichok tu', xiwil ch'en ch'en can is tojol ayoc yelbubok. A ch'en babel, jaspec'al el ayoc yelbubok. Ch'en yet is cab, safiro. Ch'en yet is yox, ágata. Ch'en yet is can, esmeralda. <sup>20</sup>Ch'en yet so', ónica. Ch'en yet is wak, cornalina. Ch'en yet is suk, crisólito. Ch'en yet is waxakeb, berilo. Ch'en yet is baloneb, topacio. Ch'en yet is lajoneb, crisoprasa. Ch'en yet is yusluq'ueb, jacinto. Ch'en yet is lajca web, amatista. <sup>21</sup>Axa is puerta xin, perlac'al el lajca web. Junjun puerta junnej perlail yayji. A is calleal jun conob tu', oroxac'al elok, axcaxac'al yili ch'en vidrio chi k'axpoj eq'uel co sat yul.

<sup>22</sup>Maj wil templo Dios bay jun conob tu', yujtol ayic' Cham Jajawil Dios yetok Cham chi yik Calnel bay jun conob tu'. A Dios chic'al je' masanil tzetak yetal yuj. <sup>23</sup>A jun miman conob tu', c'am tzet chi oc yakan c'u yuj, c'am c'apax tzet chi oc yakan xajaw yuj, yujtol a is sakk'inatalil Dios chi tzektaneni, c'al sakk'inatalil Cham chi yik Calnel tu'. <sup>24</sup>A anima bay junjun nación, ok ec'jab eb yin is sakk'inal jun conob tu'. Ok jayoc eb mimek yajaw bay tu', ok yitek eb is beyomal yetok. <sup>25</sup>A is puertail jun miman conob tu', c'am bak'in ok makayok, yujtol c'ualilc'al, cax c'amxa ak'balil. <sup>26</sup>A mac ok tit bay junjun nación ok yitek eb is beyomal bay tu'. <sup>27</sup>C'am junok yobtakil ok uj yul jun conob tu'. C'am junok mac chi unen tzet yajbejtak yuj Dios ok oc bay tu'. C'al mac lek'ti!, tutun wal c'am junok ok oc bay tu'. Asannej eb tz'ibbil ay is bi yul tx'an libro yet k'inalej tol ayc'al yin tojbalk'inal, asan eb ok ocok. A tx'an libro tu', yet Cham chi yik Calnel.

**22** <sup>1</sup>Lajwi tu', max tx'oxon jun ángel tu' jun miman aej ayin, caw wal sak axca vidrio, a ton a' chi ak'on co k'inol tol ayc'al yin tojbalk'inol. A bay is trono Dios, yetok Cham chi yik Calnel tu', a tu' chi eltek. <sup>2</sup>A bay yul nan jun is miman calleal jun conob tu' chi bey yakan a'. A bay capaq'uil ti a' tu', ay te te' chi ak'on co k'inol tol ayc'al yin tojbalk'inol. A te te' tu', lajyaw el chi satni te' yul abil, xan junjun xajaw chi satni te!. Chi oc xak te' yambalok nacionlak. <sup>3</sup>C'am junok tzet, tamwal junok mac catabnebil yuj Dios ok oc bay tu'. A bay jun conob tu', a tu' ayay is trono Dios c'al yet Cham chi yik Calnel tu'. A eb yak'omal serbil, ok yiay ba eb bay. <sup>4</sup>Ok yil eb sat. Ok oc is bi yin is nan sat eb. <sup>5</sup>A bay tu', c'am ak'balil. A eb ok oc bay tu', c'amxa yopiso tzektebal yuj eb. C'amxa yopiso yakan c'u yuj eb, yujtol a Cham Jajawil Dios ok tzektanen eb, cax ok yak' eb yajawilal yin tojbalk'inol.

### Toxa ok jay Jesucristo

<sup>6</sup>Lajwi tu', max yalon jun ángel tu' ayin axca ti': Caw yel juntzan k'anej ti!. Chi je' aon oc yipok a c'ul. A Cham Jajawil Dios, a' ak'nejcan yal eb is chekbej. A Cham cheknejtek jun yángel, a' max ul ak'on yojtaknej el eb yak'omal serbil juntzan tzetak yetal toxas ok ujok, xi.

<sup>7</sup> ¡Yin aymanil ok in jayok! Caw watx' yet eb chi iken tzet chi yal jun libro ti', yujtol a Dios max ak'on ojtaknelay el tzet chi yala!, xi Jesucristo.

<sup>8</sup>Ayin Juan in ti' max wabej, cax max wilon juntzan ti'. A yet max lajwi waben, c'al lajwi wilon juntzan ti', axa way jajnaj satak jun ángel max ak'on wojtaknej el tu', cax max wion ay in ba bay. <sup>9</sup>Palta max yal ayin axca ti': Man ot axca tu', yujtol ayin ti', yak'omal in c'apax serbil Dios etok, c'al yetok eb oxtak, a ton eb is chekbej, c'al jantak eb chi iken tzet tz'ibbilcan yul jun libro ti'. A bay Dios cheay a ba, xi.

<sup>10</sup>Max yal c'apaxok: Manchak a c'ubaj el juntzan tzet tz'ibbil ay yul jun libro ti', yujtol toxas ok yun tzet chi yala!. <sup>11</sup>A tinani', a mac chi yun yobtakil, yunokabc'al yobtakil tu!. Yetok c'apax eb yajbejtak, yunokabc'al eb yajbejtakil tu!. Axa eb watx' tzet chi yun xin, yunokabc'al eb watx'ilal tu!. C'al eb ayoc nabal yin Dios, yaokabc'al oc eb nabal yin Cham, xi.

<sup>12</sup>Max yal Jesucristo axca ti': Abek, yin aymanil ok in jayok. Ibil oc is paktzil junjun mactxel wuj, atac'ala' tzet max el yunen junjun. <sup>13</sup>Ayin ti', babel in satak masanil tzetak yetal, cax is lajub in c'apaxok. Axca yayji cab letra, a ton A, yetok Zeta, cayin tu', xi Cham.

<sup>14</sup>A eb chi ilaycan el is yobtakil, axca tol chi tx'ajil eb is pichil, caw watx' yet eb, yujtol ay yalon yet eb loon sat te te' chi ak'on co k'inol tol ayc'al yin tojbalk'inol. Ok je' yoc eb bay puertail jun conob tu!. <sup>15</sup>Ay juntzan eb man ok je' yoqui, a ton eb yob is nabal, axca junok tx'i!, yetok eb ajtxum, eb ajmul, eb mak'om cam anima, eb chi yiay ba bay tzet chi al-lay oc diosal, yetok eb chi ochen lek'tial cax chi yak'on c'apax lek'tial tu!. A jantak eb ti', maj je' yoc eb.

<sup>16</sup>Ayin ton Jesús in max in chektek jun wángel ul yalon juntzan ti' ayach, yet watx' chi al-lay bay eb creyente bay junjun iglesia. Ayin ti', yinatil in David, palta yuj wipalil xan pitzc'oijnak el David tu'. Lajan in axca jun miman puj chi tzekeki, xi Cham.

<sup>17</sup>A Cham Yespíritu Dios, yetok eb ok oc axca yetbiok Cham chi yik Calnel tu', chi yal eb axca ti': ¡Sebach! xi eb. Yetok eb chi abeni: ¡Sebach! xiokab c'apax eb. A mac chi tak is ti', jayokab eb, ta chi yochej eb. Yuc'okab eb a' aej chi ak'on co k'inatal tol ayc'al yin tojbalk'inal, a' toc'al chi ak'layi.

<sup>18</sup>Axa ayex e masanil, mac ex che yab tzet chi yal jun libro Dios, a ayex ok waltok junxa ti': Ta ay mac ok aon oc tz'akil juntzan k'anej ti', a juntzan yailal chi yaltek jun libro ti', a' ok yatek Dios yiban eb. <sup>19</sup>Ta ay mac ok ion el junok tzet tz'ib yayji yul jun libro Dios ti', ok yiel Dios is satak eb yin te' yet k'inalej tol ayc'al yin tojbalk'inal, c'al yin is conob Cham tol chi binaj yul jun libro ti'.

<sup>20</sup>A Cham max alon juntzan ti', ac'al oc chi alon c'apax axca ti': Wal yel ok in jay yin aymanil, xi Cham.

Yunokabi, sebach ach Jajawil Jesús.

<sup>21</sup>Yak'okab Cham Jajawil Jesús is watx'c'ulal ayon co masanil.